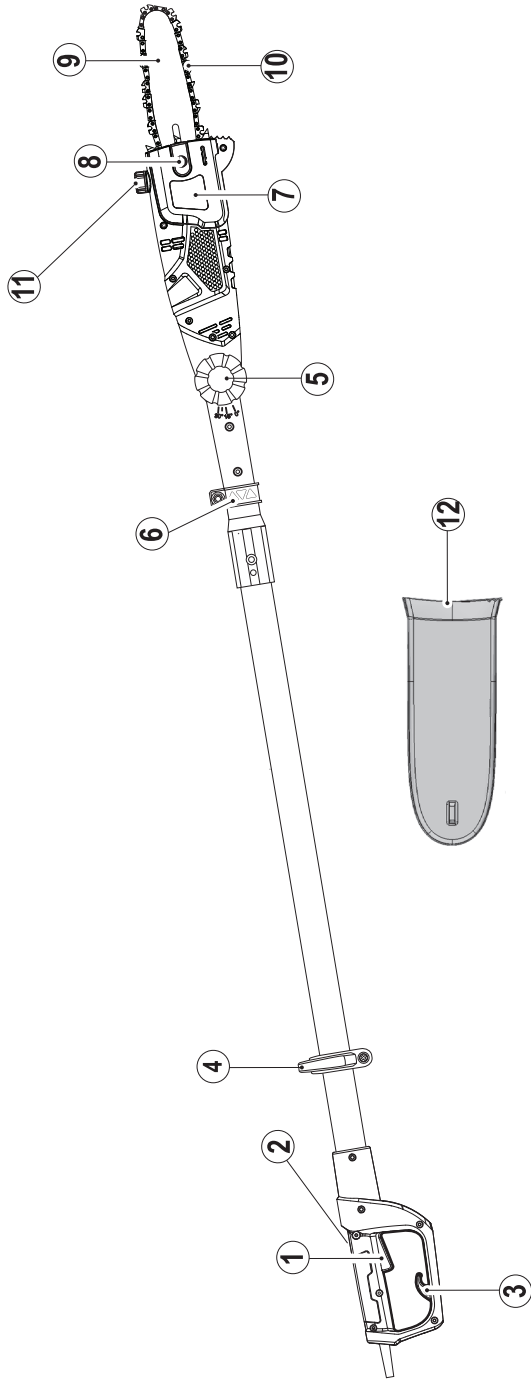


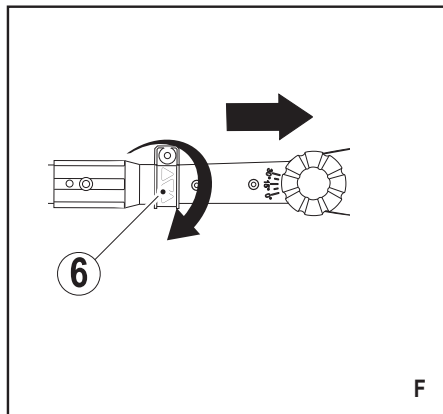
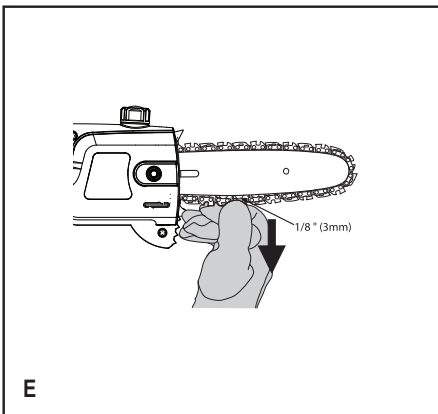
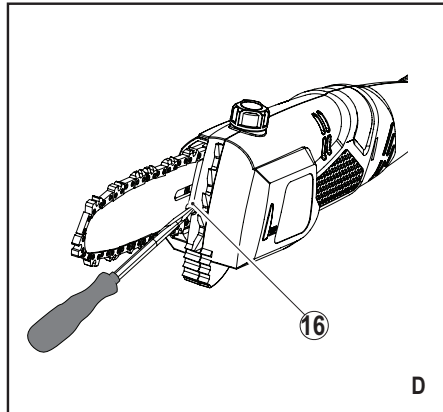
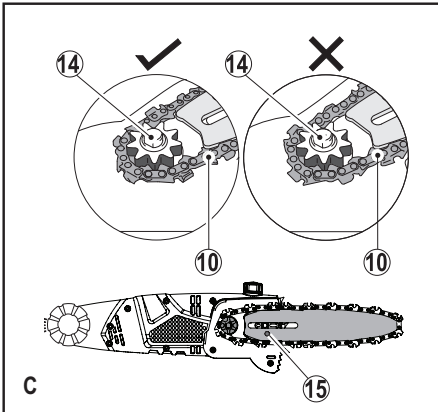
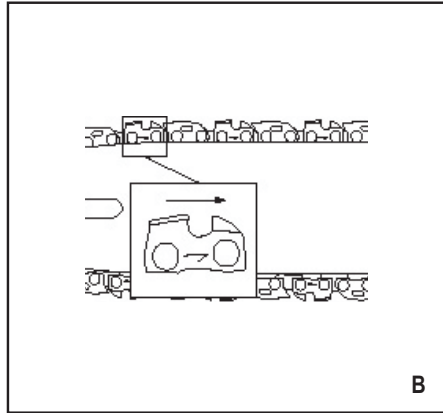
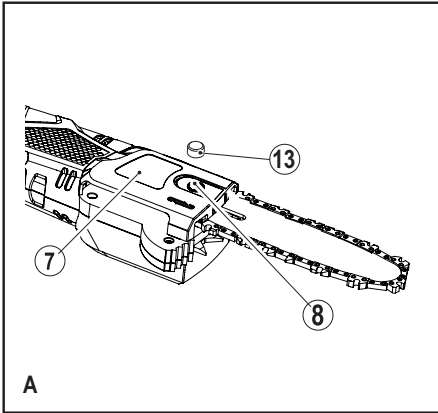
382020 - 60 BAL

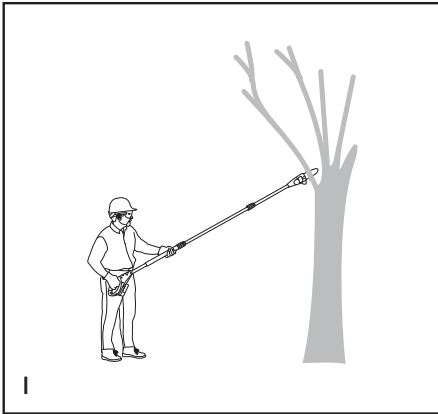
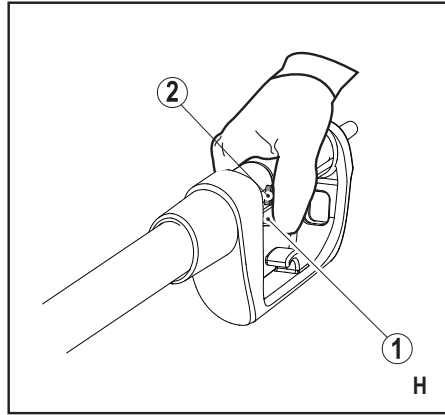
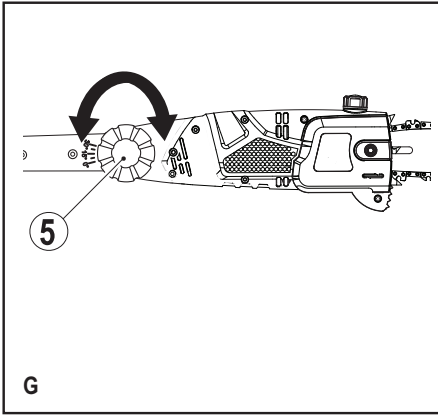
www.blackanddecker.eu

PS7525

Slovenščina	(Prevod izvirnih navodil)	6
Hrvatski	(Prijevod izvornih uputa)	12
Srpski	(Prevod originalnog uputstva)	20
Македонски	(Превод на оригиналните упатства)	27







Predvidena uporaba

Obrezovalnik s podaljškom BLACK + DECKER je konstruiran za obrezovanje dreves. To orodje je namenjeno izključno za domačo uporabo.

Navodila za varno uporabo

Splošna opozorila za varno uporabo električnega orodja



Opozorilo! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Posledice neupoštevanja varnostnih opozoril so lahko električni šok, požar in/ali težke telesne poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za poznejšo uporabo. Pojem „električno orodje“, ki smo ga uporabili v varnostnih opozorilih, se nanaša na električno orodje za priklon na električno omrežje (s priključnim kablom) in na električno orodje na baterijski pogon (brez priključnega kabla).

1. Varnost na delovnem mestu

- a. **Poskrbite, da bo delovno mesto vedno čisto in dobro osvetljeno.** V natrpanih ali temnih prostorih so nezgode pogostejše.
- b. **Električnega orodja ne uporabljajte v prostorih, kjer obstaja nevarnost eksplozije, kot so prostori z vnetljivimi tekočinami, plini ali prahom.** Pri uporabi električnega orodja nastajajo iskre, ki lahko zanetijo prah ali hlape.
- c. **Med uporabo električnega orodja naj bodo otroci in drugi prisotni na varni razdalji od delovnega območja.** Če vas motijo, lahko izgubite nadzor nad orodjem.

2. Električna varnost

- a. **Vtiči električnega orodja morajo ustrezati vtičnicam.** Nikoli na noben način ne predelujte vtiča. Uporaba adapterskih vtičev v kombinaciji z zaščitenim (ozemljenim) električnim orodjem ni dovoljena. Nespremenjeni vtiči in prilagajoče se vtičnice zmanjšujejo nevarnost električnega udara.
- b. **Izogibajte se stika z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, električne peči in hladilniki.** Obstaja povečano tveganje električnega udara, če so telesa ozemljena.
- c. **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju in ga ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- d. **Ne poškodujte električnega kabla.** Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali izklapljanje vtiča iz stenske vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli orodja. Poškodovani ali prepleteni kabli povečujejo tveganje električnega šoka.
- e. **Ko uporabljate električno orodje na prostem, uporabite podaljšek, ki je namenjen uporabi na prostem.** Uporaba ustreznega podaljška za uporabo na prostem zmanjšuje možnost električnega šoka.

- f. **Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ni mogoče izogniti, uporabite vir napajanja, zaščiten z napravo na diferencialni tok (RCD).** Uporaba naprave na diferencialni tok (RCD) zmanjšuje tveganje električnega šoka.

3. Osebna varnost

- a. **Med uporabo orodja bodite ves čas pozorni, spremljajte potek dela in uporabljajte zdravo pamet.** Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni, pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil. Le trenutek nepozornosti lahko privede do težkih telesnih poškodb.
 - b. **Uporabite osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitna očala.** Zaščitna oprema, kot so zaščitne maske proti prahu, nedrseča obutev, čelada ali zaščitna sluha ob uporabi zmanjšujejo nevarnost telesnih poškodb.
 - c. **Preprečite nenamerni vklop. Pred prikloпом na vir napajanja, dviganjem ali prenašanjem električnega orodja zagotovite, da bo stikalo na izklopljenem položaju.** Prenašanje električnega orodja s prstom na stikalu za vklop ali priključitev električnega orodja na električno omrežje z vklopljenim stikalom povečuje možnost nesreč.
 - d. **Pred vklopom orodja odstranite z orodja ključ za nastavljanje ali druge ključe.** Orodje ali ključ, ki ste ga pustili na vrtljivem sestavnem delu, lahko povzroči telesne poškodbe.
 - e. **Ne pretiravajte. Poskrbite za varno stojišče in izravnavo.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
 - f. **Nosite primerno delovno obleko. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Z lasmi, obleko in rokavicami se ne približujte premikajočim se delom orodja.** Ohlapna obleka, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premikajoče se dele orodja.
 - g. **Če so na voljo priključne naprave za sesanje in zbiranje prahu, zagotovite, da bodo priklopljene in jih boste uporabljali pravilno.** Uporaba naprav za odsesavanje prahu zmanjša nevarnosti, ki jih povzroča prah.
- #### 4. Uporaba in vzdrževanje električnega orodja
- a. **Ne preobremenjujte orodja.** Uporabite pravo orodje za svoje delo. Pravo električno orodje bo delo s predpisano hitrostjo in predvidenim načinom uporabe opravilo bolje in varneje.
 - b. **Ne uporabljajte električnega orodja, če stikalo ne omogoča vklopa in izklopa.** Električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
 - c. **Pred nastavljanjem orodja, zamenjavo pribora ali shranjevanjem električnega orodja izvalcite vtič iz vira napajanja in/ali odstranite baterijo.** Ta varnostni ukrep zmanjšuje tveganje za zagon električnega orodja po nesreči.
 - d. **Ko električno orodje ni v uporabi, ga shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite uporabe orodja osebam, ki niso seznanjene z delovanjem orodja ali s temi navodili za uporabo.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.

- e. **Električno orodje skrbno vzdržujte. Redno preverjajte, ali so vrtljivi deli prosto gibljivi oz. niso zagozdeni, počeni ali tako poškodovani, da je funkcija električnega orodja s tem okrnjena. Poškodovano električno orodje popravite pred ponovno uporabo.** Mnogo nesreč se zgodi zaradi neustreznega vzdrževanja električnih orodij.
 - f. **Rezalna orodja morajo biti vedno ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so bolj vodljiva.
 - g. **Električno orodje, pribor in nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili ter ob tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga bo to električno orodje opravljalo.** Če orodje uporabljate v druge namene, kot je priporočeno, lahko taka uporaba povzroči poškodbe.
- 5. Servis**
- a. **Električno orodje naj servisira le usposobljen serviser, ki pri tem pa uporablja samo originalne nadomestne dele.** To zagotavlja varnost pri delovanju in uporabi električnega orodja.



Opozorilo! Dodatna varnostna opozorila za obrezovalnike s podaljškom.

Namen uporabe je opisan v teh navodilih za uporabo. Orodja ne uporabljajte v namene, za katere ni namenjeno, na primer: orodja ne uporabljajte za podiranje dreves. Uporaba kateregakoli pribora ali priključka ali način uporabe, ki v teh navodilih ni odobren ali opisan, lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb.

- ♦ Ko izvajate dela, kjer se lahko oprema za rezanje dotakne skrite napeljave ali lastnega napajalnega kabla, električno orodje vedno držite za izolirano površino. Če prerežete žico pod napetostjo, bodo pod napetostjo tudi kovinski deli električnega orodja, to pa lahko povzroči električni šok.
- ♦ Nosite oprijeta in zaščitna oblačila vključno z varnostno čelado z vizirjem/očali, zaščito sluha, obutev, ki ne drsi, zaščitne hlače z oprsnikom in močne usnjene rokavice.
- ♦ Vedno se postavite izven območja padajočih vej.
- ♦ Varna razdalja med vejo, ki jo režete, in drugimi ljudmi, stavbami in drugimi objekti mora biti najmanj 2,5-kratna dolžina veje. Ljudje, stavba ali drug objekt znotraj te razdalje je v nevarnosti, da ga zadene padajoča veja.
- ♦ Predhodno načrtujte varen umik iz dosega padajočega drevesa ali vej. Zagotovite, da bo pot umika prazna in brez ovir, ki bi lahko preprečile ali ovirale gibanje. Upoštevajte, da sta mokra trava in sveže žagano lubje spolzka.
- ♦ V primeru nezgode zagotovite, da bo vedno nekdo v bližini (na varni oddaljenosti).
- ♦ Ne uporabljajte orodja, če ste na drevesu, lestvi ali na drugi nestabilni podlagi.
- ♦ Poskrbite za varno stojšče in izravnavo.
- ♦ Med delovanjem motorja držite orodje trdno z obema rokama.
- ♦ Nikoli ne dopustite, da se premikajoča se veriga s konico dotakne katerega koli predmeta.

- ♦ Žaganje začnite in nadaljujte le, ko se veriga premika s polno hitrostjo.
- ♦ Ne poskušajte žage ponovno vstaviti v predhodni rez. Vedno naredite sveži rez.
- ♦ Bodite pozorni na dvigajoče se veje ali druge sile, ki bi lahko zaprle rez in stisnile oz. padle na verigo.
- ♦ Ne poskušajte rezati veje, če njen premer presega dolžino orodja za rezanje.
- ♦ Veriga žage naj bo vedno ostra in pravilno napeta. Napetost preverite v rednih časovnih presledkih.
- ♦ Pred nastavljanjem, servisiranjem ali vzdrževanjem izklopite orodje, počakajte, da se veriga ustavi in ga odklopite od napajanja.
- ♦ Uporabljajte samo originalne nadomestne dele in opremo.
- ♦ Med prenašanjem držite obrezovalnik s podaljškom za ročaj; rezilo mora biti zaustavljeno. Med transportom ali shranjevanjem obrezovalnika s podaljškom vedno namestite pokrov rezalne naprave in ga razstavite na sestavne dele. S pravilnim ravnanjem z obrezovalnikom s podaljškom zmanjšate z verigo žage možnost osebnih telesnih poškodb in poškodovanje drugih.

Vzroki in preventivni ukrepi pri povratnem sunku

Do povratnega sunka lahko pride, če nos ali konica vodila žage trči ob oviro, na primer, ko se les zapre in stisne verižno žago v rezu.

Stik s konico lahko v nekaterih primerih povzroči povratno reakcijo, tako da izvrtje meč žage navzgor in nazaj proti uporabniku. Če pride do stiska verige vzdolž zgornje strani vodila verige, lahko to z veliko hitrostjo potisne vodilo verige nazaj proti uporabniku.

Katera koli od obeh zgornjih reakcij lahko povzroči izgubo nadzora nad verižno žago in posledično hude telesne poškodbe. Ne zanašajte se zgolj na varnostne naprave, vgrajene v verižno žago. Kot uporabnik verižne žage morate upoštevati vrsto ukrepov, da bo uporaba žage varna in brez nezgod in telesnih poškodb.

Povratni sunek je posledica napačne uporabe orodja in/ali nepravilnega procesa uporabe, čemur pa se lahko izognete, če upoštevate navodila v nadaljevanju:

- ♦ **Močno držite orodje, tako da s palcem in prsti obkrožate ročaja verižne žage. Z obema rokama na verižni žagi postavite svoje telo tako in roke tako, da se boste lahko uprli sili povratnega sunka.** Uporabnik lahko nadzira sile povratnega sunka, če upošteva ustrezne varnostne ukrepe: Ne puščajte verižne žage brez nadzora.
- ♦ **Ne segajte predaleč z verižno žago in ne dvigujte je nad višino prsi.** Tako boste preprečili nehoteni stik konice in omogočili boljši nadzor nad verižno žago v nepričakovanih situacijah.
- ♦ **Uporabljajte samo nadomestni meč in verige verižne žage, ki jih je priporočil proizvajalec.** Nepravilna nadomestna vodila žage in verige lahko povzročijo lom žage in/ali povratni sunek.
- ♦ **Upoštevajte proizvajalčeva navodila za brušenje in vzdrževanje verige žage.** Zmanjšanje višine merilnika globine lahko poveča možnost povratnega sunka.

- ♦ Udarec ob kovino, cement ali kateri koli trd material v bližini lesa ali v notranjosti lesa lahko povzroči povratni sunek.
- ♦ Topa ali zrahljana veriga lahko povzroči povratni sunek.
- ♦ Ne poskušajte žage ponovno vstaviti v predhodni rez. To lahko povzroči povratni sunek. Vedno začnite in naredite sveži rez.

Varnost drugih ljudi

- ♦ Ta naprava ni namenjena, da bi jo uporabljale osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi ali umskimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom, ali jim je oseba, odgovorna za njihovo varnost, razložila način uporabe naprave.
- ♦ Otroke je treba nadzorovati in tako zagotoviti, da se ne bi igrali z napravo.

Ostale nevarnosti

Pri uporabi orodja se lahko pojavijo druga tveganja, ki niso navedena v varnostnih opozorilih. Ta tveganja so lahko posledica nepravilne uporabe, dolgotrajne uporabe ipd. Kljub uporabi ustreznih varnostnih ukrepov in varnostnih naprav se določenim ostalim tveganjem ni mogoče izogniti. Mednje sodijo:

- ♦ Poškodbe zaradi stika z vrtljivimi/premičnimi deli.
- ♦ Poškodbe pri zamenjavi delov, rezil in opreme.
- ♦ Poškodbe zaradi dolgotrajne uporabe orodja. Če delate z orodjem dalj časa, poskrbite za redne odmore.
- ♦ Poškodbe sluha.
- ♦ Nevarnost za zdravje zaradi vdihavanja prahu, ki nastaja pri uporabi orodja (na primer: delo z lesom, posebej hrastovim, bukovim in s srednje gostimi vezanimi ploščami (MDF)).

Tresljaji

Deklarirane vrednosti emisij tresljajev, ki so navedene v tehničnih podatkih in v deklaraciji o skladnosti so bile izmerjene v skladu s standardno preizkusno metodo, ki jo predpisuje EN 60745, in jih lahko uporabljate za medsebojno primerjavo orodij. Deklarirana vrednost tresljajev se lahko uporablja kot predhodna ocena izpostavitve.

Opozorilo! Vrednost tresljajev se med dejansko uporabo orodja lahko glede na način uporabe orodja razlikuje od navedene. Raven tresljajev se lahko zviša nad deklarirano vrednostjo.

Pri oceni izpostavljenosti vibracijam za določitev varnostnih ukrepov, ki jih zahteva 2002/44/ES za zaščito oseb, ki pri delu redno uporabljajo električna orodja, mora ocena izpostavljenosti upoštevati dejanske pogoje uporabe in način uporabe orodja, vključno z upoštevanjem vseh elementov delovnega cikla, kot je čas, ko je orodje izključeno, in čas, ko je vključeno brez delovanja.

Opozorilni znaki

Na orodju so nameščene naslednji opozorilni simboli:



Opozorilo! Za zmanjšanje nevarnosti telesnih poškodb morate natančno prebrati navodila za uporabo.



Orodja ne uporabljajte v mokrih pogojih in ga ne izpostavljajte dežju.



Vedno nosite zaščito za glavo in oči.



Nosite obutev, ki preprečuje drsenje.



Bodite pozorni na padajoče predmete.



Prisotni naj se umaknejo na varno razdaljo.



Nevarnost električnega šoka. Škarje za živo mejo morajo biti najmanj 10 m daleč od daljnovidov.



Za zagotavljanje neprekinjenega varnega dela preverite napetost verige tako, kot je opisano v tem priložniku vsakih 10 minut uporabe in, če je treba, nastavite zračnost na zahtevane 3 mm. Vsakih 10 minut dela namažite verigo.



Smer vrtenja verige



Opozorilo! Ne dotikajte se verige na točki izvrženja drobirja.



Če poškodujete kabel ali ga prerežete, takoj izvlecite vtič iz električne vtičnice.

Električna varnost



To orodje je dvojno izolirano, zato ozemljitveni kabel ni potreben. Vedno preverite, ali dejanska napetost ustreza napetosti, navedeni na podatkovni plošči.

- ♦ Če se električni kabel poškoduje, ga lahko zamenja samo proizvajalec ali pooblaščen servisier podjetja Black & Decker, da se izognete potencialnim nevarnostim.

Uporaba kabskega podaljška

- ♦ Vedno uporabite kabski podaljšek, ki ustreza vhodni moči tega orodja (glejte tehnične podatke). Kabski podaljšek mora biti primeren za uporabo na prostem in ustrezno označen. Kabski podaljšek dolžine do 30 m HO7RN-F 2 x 1,5 mm² ne bo vplival na delovni učinek orodja. Pred uporabo preverite morebitne znake poškodb, obrabe ali staranja kabskega podaljška. Zamenjajte kabski podaljšek,

če je poškodovan ali pokvarjen. Če uporabljate kolut, vedno do konca odvijte kabel.

Napetostni padci

- ♦ V določenih okoliščinah napajanja z elektriko lahko to orodje povzroči kratkotrajne padce napetosti med zagonom.
- ♦ To lahko vpliva na delovanje druge opreme. Osvežitve z električnimi lučmi se lahko na primer za trenutek poslabša.
- ♦ Po potrebi se obrnite na dobavitelja električne energije in preverite, ali je impedanca napajanja z elektriko nižja od 0,411 Ohma. V tem primeru je malo verjetnosti za pojav motenj.

Zaščita proti udaru elektrike

- ♦ Izogibajte se stiku telesa z ozemljenimi površinami (na primer kovinske tračnice, stebri za električno razsvetljavo itd.). Električno varnost lahko še izboljšate s pomočjo zelo občutljivega stikala na diferenčni tok (30 mA/30 mS) (RCD).

Funkcije

To orodje vsebuje nekatere sestavne dele navedene v nadaljevanju, ali vse.

1. Stikalo za vklop/izklop
2. Gumb za zaklepanje
3. Zadrževalnik napajalnega kabla
4. Sponka pasu
5. Kolesček za nastavitev kota
6. Ročica za sprostitev podaljška
7. Pokrov zobnika
8. Pritrdilna matica
9. Meč
10. Veriga
11. Pokrov posode za olje
12. Tok za rezilo
13. Pokrov pritrdilne matice

Sestavljanje



Opozorilo! Pred sestavljanjem zagotovite, da je naprava izključena in izklopljena iz električnega omrežja.



Opozorilo! Med delom z obrezovalnikom vej nosite vedno zaščitne rokavice.

Oljenje verige

Ta postopek morate opraviti vedno, ko prvič uporabite novo verigo (10). Vzemite novo verigo (10) in jo potopite v olje za verigo za najmanj eno uro pred začetkom uporabe. Uporabite olje za verigo BLACK+DECKER. Priporočamo, da v življenjski dobi verižne žage uporabljate le olje BLACK+DECKER, ker lahko mešanje različnih olj povzroči poslabšanje kakovosti olja in posledično občutno skrajšanje življenjske dobe verige ter nove dodatne nevarnosti.

Nikoli ne uporabljajte odpadnega olja, gostega olja ali zelo redkega olja za šivalne stroje. Ta olja lahko poškodujejo verižno žago.

Montaža vodila in verige (sl. A - E)

- ♦ Obrezovalnik s podaljškom postavite na stabilno podlago.
- ♦ Odstranite pokrov pritrdilne matice (13).
- ♦ Odvijte pritrdilno matico (8) v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca, da bi lahko odstranili pokrov zobnika (7) (sl. A).
- ♦ Verigo (10) namestite čez meč (9) in se prepričajte, da so rezila verige žage obrnjene v pravilno smer, tako da je puščica na verigi poravnana s sliko na pokrovu zobnika (7) (sl. B).
- ♦ Verigo (10) namestite okoli zobnika (14) na žagi tako, da poravnate luknjo na meču z zatičem za nastavitev verige (15) (sl. C).
- ♦ Zatič za nastavitev verige bo morda zahteval spremembo nastavitve z obračanjem vijaka (16) (sl. D), da bi ga poravnali z luknjo v meču.
- ♦ S ponovnim nameščanjem pokrova zobnika (7) in pritrdilne matice (8) podprite meč.
- ♦ Obrezovalnik s podaljškom postavite na stabilno podlago.
- ♦ Odvijte pritrdilno matico (8) za en cel obrat s priloženim nasadnim ključem.
- ♦ Z izvijačem obrnite vijak (16) (sl. D) v smeri gibanja urinega kazalca, da povečate napetost verige.
- ♦ Napetost verige preverite tako, da povlečete verigo z meča verige (sl. E).
- ♦ Vijak obračajte v smeri in nasprotni smeri gibanja urinega kazalca, da vzpostavite pravo napetost. Napetost je prava, ko se veriga zaskoči nazaj v meč, ko ste jo povlekli 3 mm z meča verige.

Opozorilo! Verige ne napnite preveč, ker lahko to povzroči preveliko obrabo in skrajša življenjsko dobo meča in verige.

- ♦ Ko je napetost pravilna, zategnite pritrdilno matico (8) v pokrovu zobnika (7).
- ♦ Znova namestite pokrov pritrdilne matice (13).

Pomnite! Ko je veriga nova, pogosto preverjajte napetost (po izklopu iz vira napajanja) med prvima 2 urama delovanja, ker se nova veriga rahlo raztegne.

Podaljševanje obrezovalnika s podaljškom (sl. F)

- ♦ Odprite ročico za sprostitev podaljška (6) (fig. F)
- ♦ Z eno roko držite teleskopski podaljšek, glavo žage pa potisnite v stran od vzvoda za sprostitev.
- ♦ Ko dosežete zadostno podaljšanje, zaprite vzvod za sprostitev.

Opozorilo! Občasno preverite povezave, da bi zagotovili, da je trdno zategnjen.

Nastavitev kota glave (sl. G)

- ♦ Sprostite gumb (5), podprite podaljšek z eno roko, z drugo pa obračajte glavo.
- ♦ Ko je glava v zelenem položaju, podprite glavo in podaljšek z zategovanjem gumba (5).

Uporaba

Opozorilo! Orodje naj deluje s svojim lastnim tempom. Ne preobremenjujte orodja.

Vklop in izklop (sl. H)

Iz varnostnih razlogov ima to orodje dvojni sistem vklopa/izklopa. Ta sistem preprečuje nenamerni zagon orodja.

Vklop

- ◆ Gumb za odklepanje (2) potisnite s palcem in sočasno stisnite s prsti stikalo vklop/izklop (1).
- ◆ Ko orodje deluje, lahko spustite gumb za odklepanje (2).

Izklop

- ◆ Spustite stikalo vklop/izklop (1).

Opozorilo! Nikoli ne poskušajte zakleniti stikala v vključenem položaju.

Obrezovanje (sl. I)

Pred obrezovanjem drevesa preverite, ali ne obstajajo krajevni predpisi ali predpisi, ki prepovedujejo oz. urejajo podiranje dreves.

- ◆ Zavedajte se smeri, v kateri lahko pade veja. Upoštevajte vse okoliščine, ki lahko vplivajo na smer padca, vključno z:
 - ◆ dolžino in težo veje, ki jo boste odrezali;
 - ◆ nameravano smerjo padca;
 - ◆ morebitno nenavadno težkimi vejami ali odmrlostjo drevesa;
 - ◆ prisotnostjo sosednjih dreves in zračnih vodov nad drevesom, prepletenostjo z drugimi vejami in hitrostjo ter smerjo vetra.

Veja lahko zaniha nazaj proti deblu. Ob tem obstaja nevarnost, da bo veja udarila uporabnika, morebitne opazovalce ali predmete pod vejo.

- ◆ Upoštevajte dostop do debla drevesa.
- ◆ Pred začetkom žaganja mora orodja delovati s polno hitrostjo.
- ◆ Orodje držite trdno na mestu, da preprečite morebitno odskakovanje ali stranski premik orodja.
- ◆ Orodje premikajte skozi vejo z rahlim pritiskom. Med rezanjem težkih vej, kjer lahko delni rez razcepi in poškoduje drevo, postopajte na naslednji način:
 - ◆ Prvi rez od spodaj naredite 15 cm od mesta, kjer je veja prirasla na steblo. Za ta rez uporabite vodilo meča (9).
 - ◆ Zarežite skozi eno tretjino premera stebela. Nato režite od vrha navzdol.

Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje

Baterijska ali električna naprava/orodje BLACK+DECKER je zasnovano tako, da deluje dolgo brez posebnega vzdrževanja.

Dolgoročno zadovoljivo delovanje je odvisno od pravilne nege in rednega čiščenja orodja.

Opozorilo! Pred vzdrževanjem električnih orodij s kablom/brez kabla:

- ◆ Izklopite orodje in odklopite napravo/orodje.
- ◆ Ali izklopite in odstranite baterijo iz naprave/orodja, če naprava/orodje uporablja ločeno baterijo.
- ◆ Ali do konca izpraznite baterijo, če je sestavni del naprave/orodja, in nato napravo/orodje izklopite.

Redno čistite zračne reže v napravi/orodju/polnilniku s pomočjo mehke ščetke ali suhe krpe.

Ohišje motorja redno čistite z vlažno krpo. Ne uporabljajte kemičnih čistil ali sredstev za čiščenje, ki drgnejo.

Po uporabi in pred shranjevanjem

- ◆ Redno čistite prezračevalne reže s čistim, suhim čopičem za barvanje.
- ◆ Za čiščenje naprave/orodja/polnilnika uporabite le blago milnico in vlažno krpo. Pazite, da voda ne prodre v notranjost orodja; nikoli ne potopite nobenega njegovega dela v tekočino.
- ◆ Drobir odstranite s trdo krtačo.
- ◆ Verigo namažite z oljem.

Preverjanje in nastavitev napetosti verige (sl. E)

- ◆ Redno preverjajte napetost verige. Napetost je pravilna, če se veriga žage (10) zaskoči nazaj, potem ko ste jo s kazalcem in palcem narahlo dvignili z meča 3 mm. Med vodilnim mečem (9) in žaga verigo (10) ne sme na spodnji strani biti nobene povešenosti.

Nastavljanje napetosti:

- ◆ Odvijte pritrdilno matico (8).
 - ◆ Vijak (16) obračajte v smeri gibanja urinega kazalca.
- Opozorilo!** Verige ne napnite preveč; to lahko povzroči prekomerno obrabo in skrajša življenjsko dobo meča in verige.
- ◆ Ko je napetost verige pravilna, zategnite pritrdilno matico verige (8).

Opozorilo! Ko je veriga žage nova, pogosto preverjajte napetost v prvih dveh urah uporabe, ker se nova veriga rahlo raztegne.

Oljenje verige

Obrezovalnik s podaljškom ima samodejni sistem oljenja, ki zagotavlja, da sta veriga žage in meč nenehno namazana. Verigo žage je treba naoljiti le s pravo vrsto olja (kat. št. A6027).

- ◆ Celotno verigo žage (10) naoljite enakomerno.

Zamenjava električnega vtiča (samo ZK in Irska)

Če je treba namestiti nov električni vtič:

- ◆ stari vtič odvrzite med odpadke v skladu s predpisi;
- ◆ priključite rjavi vodnik na fazni priključek novega vtiča;
- ◆ priključite modri vodnik na nevtralni priključek.

Opozorilo! Na ozemljitveni priključek ne priključite nobene žice. Upoštevajte napotke za vgradnjo vtičev, ki so priloženi kakovostnim vtičem. Priporočena varovalka: 5 A.

Varovanje okolja



Odpadke odlagajte ločeno. Izdelka ne smete odlagati skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki.

Če ugotovite, da izdelek BLACK+DECKER ne služi več svojemu namenu, ali se vam ne zdi več uporaben, ga ne zavržite skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Za izdelek pripravite za ločeno zbiranje odpadkov.



Ločeno odlaganje dotrajanih izdelkov in embalaže omogoča recikliranje ter ponovno uporabo materialov.

Tovrstno ravnanje pa pripomore k preprečevanju onesnaženja okolja in manjši porabi naravnih virov.

Lokalni predpisi morda urejajo ločeno zbiranje električnih aparatov iz gospodinjstev, na zbirališčih odpadkov ali pri prodajalcu, ko kupite nov izdelek.

BLACK+DECKER vam nudi možnost zbiranja in obnove uporabljenih in iztrošenih izdelkov BLACK+DECKER, ko ti dosežejo konec svoje življenjske dobe. To možnost lahko izkoristite tako, da vrnete izdelek kateremukoli pooblaščenemu serviserju, ki bo namesto vas odstranil električni izdelek med odpadke.

Če bi radi stopili v stik s predstavnikom pooblaščenega servisnega centra, poiščite najbližjo pisarno BLACK+DECKER - kontaktni naslov boste našli v tem priročniku. Seznam pooblaščenih serviserjev BLACK+DECKER in opis vseh po prodajnih storitev je podan tudi na naslednji spletni: www.2helpU.com

Tehnični podatki

		PS7525 (tip 1)
Napetost	V_{AC}	230
Hitrost verige v prostem teku	min^{-1}	114
Najv. dolžina rezanja	cm	17
Teža	kg	3,5

Raven zvočnega tlaka v skladu z EN ISO 11680-1, EN ISO 3744:

Zvočni tlak (L_{pA})	78 dB(A), negotovost (K) 3 dB(A)
Zvočna moč (L_{WA})	98 dB (A), negotovost (K) 3 dB (A)

Skupne vrednosti treslajev (triosni vektorski seštevek) v skladu z EN 60745:

Rezanje sveže podrtga mehkega lesa ($a_{h,W}$)	$< 2,5 \text{ m/s}^2$, negotovost (K) $1,5 \text{ m/s}^2$
--	--

Izjava ES o skladnosti

DIREKTIVA O STROJIH



PS7525

Black & Decker izjavlja, da so izdelki, opisani pod "tehničnimi podatki" v skladu z: 2006/42/EC in EN 60745-1

Ti izdelki so v skladu tudi z direktivo 2014/30/EU in 2011/65/EU.

Za več informacij se posvetujte s podjetjem Black & Decker na spodnjih naslovih, ali poiščite kontaktne podatke na zadnji strani navodil.

Podpisani je odgovoren za sestavo tehnične dokumentacije in daje to izjavo v imenu podjetja Black & Decker.

R.Laverick

Vodja inženirstva

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 3YD

Združeno kraljestvo

13. 10. 2014

Garancija

Black & Decker na temelju svojega zaupanja v kakovost svojih izdelkov ponuja izredno garancijo. Ta garancijska izjava je dodatek in v nobenem primeru ne vpliva na vaše uzakonjene pravice. Garancija je veljavna znotraj ozemlja držav članic EU in na evropskem trgovinskem območju.

Če se izdelek Black & Decker pokvari zaradi napake v materialu, izdelavi ali neustrezne skladnosti v 24 mesecih od dneva nakupa, jamči Black & Decker, da bo zamenjal okvarjene dele, popravil izdelke, ki so bili podvrženi normalni obrabi, ali zamenjal take izdelke ter tako poskrbel za čim manj težav za kupce, razen v naslednjih okoliščinah:

- ♦ če je bil izdelek uporabljen za trgovanje, profesionalno uporabo ali če je bil izdelek oddan v najem;
- ♦ če je bil izdelek predmet nepravilne uporabe ali zanemarjanja;
- ♦ če je izdelek poškodovan zaradi zunanjih predmetov, snovi ali nesreč;
- ♦ če je izdelek poskušala popraviti oseba, ki ni pooblaščen serviser podjetja Black & Decker.

Za garancijski zahtevek boste morali predložiti dokazilo o nakupu prodajalcu ali pooblaščenemu serviserju. Lokacijo najbližjega pooblaščenega serviserja lahko ugotovite tako, da kontaktirate s krajevno pisarno Black & Decker, na naslovu, ki je naveden v tem priročniku. Dodatno pa so seznam vseh pooblaščenih Black & Deckerjevih serviserjev in vsi podatki o poprodajnih storitvah na voljo na internetu: www.2helpU.com

Obiščite našo spletno stran www.blackanddecker.co.uk in prijavite svoj novi izdelek BLACK+DECKER, da boste ostali seznanjeni o naših novih izdelkih in posebnih ponudbah. Za več informacij glede blagovne znamke BLACK+DECKER in njegovih izdelkih, obiščite spletno stran www.blackanddecker.co.uk.

Namjena

Ovaj uređaj za podrezivanje grana BLACK+DECKER projektiran je za podrezivanje stabala. Ovaj je alat predviđen isključivo za amatersku upotrebu.

Sigurnosne upute

Opća sigurnosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

Upozorenja i upute čuvajte za slučaj potrebe. Izraz "električni alat" u upozorenjima odnosi se na električni alat napajan iz strujne utičnice (sa žicom) ili električni alat napajan baterijom (bez žice).

1. Sigurnost na radnome mjestu

- a. **Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Zakrčeni ili mračni prostori dovode do nezgoda.
- b. **S električnim alatima nemojte raditi u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c. **Pri radu s električnim alatom držite podalje promatrače i djecu.** Zbog odvratanja pozornosti mogli biste izgubiti nadzor nad uređajem.

2. Zaštita od električne struje

- a. **Utikači električnih alata moraju odgovarati utičnicama. Nikad i ni na koji način ne pravljajte utikač.** Pri upotrebi električnih alata s uzemljenjem ne koristite prilagodne utikače. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.
- b. **Izbjegavajte fizički kontakt s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, metalnih okvira i hladnjaka.** Ako je tijelo uzemljeno, rizik od strujnog udara je povećan.
- c. **Električne alate ne izlažite kiši ni vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećat će rizik od strujnog udara.
- d. **Kabel ne upotrebljavajte za nepredviđene namjene.** Kabel ne upotrebljavajte za nošenje, povlačenje ili odvajanje utikača alata iz električne utičnice. Kabel držite daleko od izvora topline, ulja i oštih ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapleteni kabel povećat će rizik od strujnog udara.
- e. **Pri radu s električnim alatom na otvorenom prostoru upotrijebite produžni kabel koji je za to predviđen.** Upotreba kabela prikladnog za otvorene prostore smanjuje rizik od strujnog udara.
- f. **Ako nije moguće izbjeći korištenje električnog alata u vlažnim uvjetima, upotrijebite napajanje s diferencijalnom sklopkom za zaštitu od neispravnosti uzemljenja (RCD).** Upotreba sklopke na

diferencijalnu struju (RCD) smanjuje rizik od strujnog udara.

3. Osobna sigurnost

- a. **Pri radu s električnim alatom budite oprezni, usredotočeni na rad i primjenjujte zdravorazumski pristup. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
 - b. **Rabite opremu za osobnu zaštitu. Uvijek koristite zaštitu za oči.** Upotreba zaštitne opreme poput maske protiv prašine, sigurnosnih neklizajućih cipela, šljema ili zaštite sluha u odgovarajućim uvjetima smanjit će rizik od tjelesnih ozljeda.
 - c. **Spriječite nenamjerno uključivanje. Prije priključivanja u električnu mrežu ili umetanja baterije, kao i prije uzimanja ili nošenja alata, provjerite je li prekidač u isključenom položaju.** Nošenje električnog alata tako da je prst na prekidaču ili priključivanje električnog alata kojemu je prekidač uključen dovodi do nezgoda.
 - d. **Prije nego što uključite uređaj, uklonite s njega sve ključeve i alate za podešavanje.** Ostavljanje ključa na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljede.
 - e. **Ne posežite predaleko. Pazite na ravnotežu i zauzmite stabilan položaj.** To omogućuje bolji nadzor nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
 - f. **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice uvijek držite daleko od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavo obučenu odjeću, nakit ili dugu kosu.
 - g. **Ako postoji mogućnost priključivanja uređaja za usisavanje i prikupljanje prašine, osigurajte njihovo pravilno povezivanje i upotrebu.** Upotreba uređaja za prikupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.
- #### 4. Upotreba i čuvanje električnih alata
- a. **Električni alat nemojte forsirati. Upotrijebite odgovarajući električni alat za posao koji obavljate.** Prikladan električni alat bolje će i sigurnije obaviti posao brzinom za koju je predviđen.
 - b. **Ne upotrebljavajte električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati pomoću prekidača predstavlja opasnost i potrebno ga je popraviti.
 - c. **Prije podešavanja, zamjene pribora ili pohranjivanja električnog alata isključite utikač iz utičnice ili odvojite akumulatorsku bateriju.** Ove sigurnosne mjere smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
 - d. **Električne alate koji se ne upotrebljavaju pohranite izvan dohvata djece i ne dopustite rad osobama koje nisu upoznate s ovim alatom ili ovim uputama.** Električni alati opasni su ako njima rade nestručni korisnici.
 - e. **Električne alate treba održavati.** Provjerite ima li kakvih otklona, savnutih ili napuklih dijelova ili bilo kakvih drugih stanja koja mogu utjecati

na rad električnog alata. Ako je alat oštećen, popravite ga prije upotrebe. Velik broj nezgoda uzrokovan je loše održanim električnim alatima.

- f. **Rezne dijelove alata održavajte oštrima i čistima.** Pravilno održavanje reznih alata i njihovih oštrica smanjuje mogućnost savijanja i olakšava upravljanje.
- g. **Električni alat, pribor, nastavke i sl. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama te uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji je potrebno obaviti.** Upotreba električnih alata za poslove za koje nije namijenjen može dovesti do opasnih situacija.

5. Servisiranje

- a. **Električne alate servisirajte kod kvalificiranog servisera i upotrebom identičnih zamjenskih dijelova.** To omogućuje sigurnu uporabu alata.



Upozorenje! Dodatna upozorenja o sigurnosti za uređaje za podrezivanje grana.

Predviđena namjena opisana je u priručniku. Alat ne upotrebljavajte u svrhe u koje nije predviđen; na primjer, ne upotrebljavajte alat za sječu stabala. Upotreba bilo kojeg nepreporučenog dodatnog dijela ili opreme kao i izvođenje bilo kojih radnji pomoću ovog alata koje nisu opisane u ovom priručniku može predstavljati opasnost od tjelesnih ozljeda.

- ♦ Električni alat pridržavajte isključivo za izolirane ruke dok radite u područjima u kojima bi pribor mogao doći u dodir sa skrivenim ožičenjima ili kabelom alata. U slučaju kontakta reznog pribora sa žicom pod naponom, taj se napon može prenijeti na metalne dijelove alata i uzrokovati strujni udar.
- ♦ Nosite usku i zaštitnu odjeću uključujući zaštitnu kacigu s viziorom/naočalama, štيتnicima ušiju, protukliznu obuću, zaštitne radne hlače i čvrste kožne rukavice.
- ♦ Uvijek se pozicionirajte izvan putanje padajućih grana.
- ♦ Udaljenost između grane koju treba posjeći i promatrača, zgrada i drugih objekata treba biti najmanje 2 1/2 duljine grane. Bilo koji promatrač, zgrada ili predmet do te udaljenosti izložen je opasnosti od udara grane pri padu.
- ♦ Planirajte siguran izlaz u slučaju padanja drveća ili grana. Provjerite da je putanja izlaza bez prepreka koje bi spriječile ili ometale kretanje. Imajte na umu da su vlažna trava i svježe izrezana kora klizavi.
- ♦ U slučaju nezgode netko uvijek treba biti u blizini (ali na sigurnoj udaljenosti).
- ♦ Alat ne upotrebljavajte na drvetu, ljestvama ili dok stojite na drugoj nestabilnoj podlozi.
- ♦ Pazite na ravnotežu i zauzmite stabilan položaj.
- ♦ Čvrsto držite alat objema rukama dok motor radi.
- ♦ Nikada ne dopustite da lanac u pokretu dođe u kontakt s bilo kojim predmetom na vrhu vodilice.
- ♦ Započnite rezanje samo kada se lanac pomiče pri punoj brzini.
- ♦ Ne pokušavajte umetati u prethodni rez. Uvijek napravite novi rez.

- ♦ Pazite na pomične grane ili druge sile koje mogu zatvoriti rez ili priklješiti lanac.
- ♦ Ne pokušavajte rezati granu ako promjer grane prekoračuje duljinu rezanja alata.
- ♦ Držite lanac pile oštrim i odgovarajuće zategnutim. Provjerite zategnutost u redovitim intervalima.
- ♦ Isključite alat, pustite da se lanac zaustavi i odspojite ga s glavne mreže prije nego što obavljate namještanje, servisiranje ili održavanje.
- ♦ Upotrebljavajte samo originalne zamjenske dijelove i dodatni pribor.
- ♦ Nosite uređaj za podrezivanje grana za rukohvat sa zaustavljenom oštricom rezača. Kada transportirate ili čuvate uređaj za podrezivanje grana, uvijek postavite poklopac reznog uređaja i rastavite ga na sastavne dijelove. Pravilna uporaba uređaja za podrezivanje grana smanjit će mogućnost osobne tjelesne ozljede i ozljede drugih osoba.

Uzroci i zaštita rukovatelja od povratnog udara

Do povratnog udara može doći kada vrh vodilice dodirne objekt ili kada se drvo zatvori i blokira lanac pile u prerezu. Dodir vrhom u nekim slučajevima može uzrokovati reakciju u suprotnom smjeru, odbacujući vodilicu prema gore i natrag prema korisniku. Blokiranje lanca pile duž gornjeg dijela vodilice može brzo odbaciti vodilicu prema korisniku.

Obje reakcije mogu uzrokovati gubitak nadzora nad motornom pilom, što može uzrokovati teške tjelesne ozljede. Ne oslanjajte se samo na sigurnosne zaštitne ugrađene u motornu pilu. Kao korisnik motorne pile poduzmite nekoliko koraka kako biste se zaštitili od nezgoda ili ozljeda. Povratni udar je rezultat pogrešnih i/ili nepravilnih radnih procedura ili uvjeta i može se izbjeći poduzimanjem odgovarajućih mjera predostrožnosti, kao što je navedeno u nastavku:

- ♦ **Održavajte čvrst stisak s palčevima i prstima oko drški motorne pile. S objema rukama na motornoj pili, tijelo i ruke postavite tako da vam omoguće odupiranje silama povratnog udara.** Sile povratnog udara se mogu smanjiti i kontrolirati ako se poduzmu odgovarajuće mjere opreza. Pazite da ne pustite motornu pilu.
- ♦ **Nemojte predaleko posezati i ne režite iznad visine ramena.** To sprječava nehotično dodirivanje drugih objekata vrhom pile i omogućuje bolji nadzor nad motornom pilom u neočekivanim situacijama.
- ♦ **Koristite samo rezervne vodilice i lance koje je specificirao proizvođač.** Nepravilno postavljene vodilice i lanci mogu dovesti do pucanja lanca i/ili povratnog udara.
- ♦ **Slijedite upute proizvođača za oštrenje i održavanje lanca pile.** Smanjenje visine mjerča dubine može uzrokovati snažniji povratni udar.
- ♦ Udaranje u metal, cement ili drugi tvrdi materijal u blizini drveta ili u drvetu može uzrokovati povratni udar.
- ♦ Tup ili labav lanac može dovesti do povratnog udara.
- ♦ Ne pokušavajte umetati u prethodni rez. Zato što to može dovesti do povratnog udara. Svaki put započnite novi rez.

Sigurnost drugih osoba

- ♦ Ovaj uređaj nije namijenjen upotrebi od strane osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, uključujući i djecu ni osoba s nedostatnim iskustvom ili znanjem, osim ako ih osoba zadužena za njihovu sigurnost nadzire ili im je pružila upute za sigurnu upotrebu uređaja.
- ♦ Djeca trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem.

Stalno prisutni rizici

Tijekom upotrebe alata mogu nastati dodatni rizici, koji nisu navedeni u priloženim sigurnosnim upozorenjima. Ti rizici mogu nastati uslijed nepravilne upotrebe, duge upotrebe itd.

Čak i uz primjenu važećih sigurnosnih propisa i sigurnosnih uređaja, neke stalno prisutne rizike nije moguće izbjeći. Oni obuhvaćaju:

- ♦ Ozljede uzrokovane dodirivanjem rotirajućih/pokretnih dijelova.
- ♦ Ozljede prouzrokovane tijekom promjene dijelova, oštrica ili dodatne opreme.
- ♦ Ozljeda prouzrokovane produljenom upotrebom alata. Radite redovite pauze tijekom dulje upotrebe bilo kojeg alata.
- ♦ Oštećenje sluha.
- ♦ Opasnosti za zdravlje uslijed udisanja prašine nastale tijekom upotrebe alata (npr. tijekom rada s drvom, osobito hrastovinom, bukovinom i ivericom).

Vibracije

Deklarirane vrijednosti emisija vibracija, koje su navedene u tehničkim podacima i izvavi o usklađenosti, izmjerene su u skladu sa standardiziranom metodom ispitivanja navedenom u dokumentu EN 60745 i mogu se koristiti za međusobno uspoređivanje alata. Deklarirana emisija vibracija može se upotrijebiti i za preliminarno procjenjivanje izloženosti.

Upozorenje! Vibracije tijekom stvarne upotrebe električnog alata mogu se razlikovati od deklariranih vrijednosti, ovisno o načinima na koje se alat koristi. Razina vibracija može porasti iznad navedene razine.

Pri ocjenjivanju izloženosti vibracijama kako bi se odredile sigurnosne mjere prema dokumentu 2002/44/EC za zaštitu osoba koje redovito koriste električne alate potrebno je uzeti u obzir procjenu izloženosti vibracijama, stvarne uvjete i način upotrebe alata, uključujući i sve dijelove radnog ciklusa, kao što je vrijeme od isključivanja alata do potpunog zaustavljanja i vrijeme od uključivanja do postizanja pune radne brzine.

Simboli upozorenja

Na alatu su prikazani sljedeći simboli upozorenja:



Upozorenje! Da biste smanjili rizik od ozljeda, pročitajte priručnik s uputama.



Ne upotrebljavajte alat u vlažnim uvjetima i ne izlažite je kiši.



Uvijek nosite zaštitu za glavu i oči.



Nosite protukliznu obuću.



Pazite na padajuće predmete.



Promatračima ne dopustite da budu u blizini.



Opasnost od strujnog udara. Držite razmak od najmanje 10 m od nadzemnih vodova.



Da osigurate stalni sigurni rad, provjerite napetost lanca prema opisu u ovom priručniku nakon svakih 10 minuta uporabe i prilagodite na razmak od 3 mm po potrebi. Nauljite lanac nakon svakih 10 minuta uporabe.



Smjer okretanja lanca.



Upozorenje! Ne dodirujte lanac u točki izbacivanja ostataka.



Odmah uklonite utikač iz mreže ako je kabel oštećen ili zarezan.

Zaštita od električne struje



Ovaj alat dvostruko je izoliran te žica uzemljenja nije potrebna. Uvijek provjerite odgovara li električno napajanje naponu navedenom na opisnoj oznaci.

- ♦ Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili ovlašteni servis tvrtke Black & Decker kako bi se izbjegle opasnosti.

Upotreba produžnog kabela

- ♦ Uvijek upotrijebite odobreni produžni kabel prikladan za napajanje ovog alata (pregledajte tehničke podatke). Produžni kabel mora biti pogodan za upotrebu na otvorenom i odgovarajuće označen. Možete upotrijebiti do 30 m produžnog kabela HO7RN-F 2 x 1,5 mm² bez gubitka radnih značajki. Prije uporabe provjerite ima li na produžnom kabelu znakova oštećenja, habanja i istrošenosti. Zamijenite produžni kabel ako je oštećen ili neispravan. U slučaju upotrebe kabela na kolutu, kabel uvijek potpuno odmotajte.

Padovi napona

- ♦ U nekim uvjetima napajanja ovaj proizvod može uzrokovati kratkotrajne padove napona tijekom pokretanja.
- ♦ To može utjecati na druge uređaje. Na primjer, električne žarulje mogu privremeno izgubiti na svjetlini.

- ♦ Po potrebi se obratite dobavljaču električne energije kako biste provjerili je li impedancija napajanja niža od 0,411 oma. U tim se uvjetima smetnje rijetko javljaju.

Zaštite se od strujnog udara

- ♦ Spriječite kontakt tijela s uzemljenim površinama ili površinama spojenima na masu (npr. metalne šine, stup rasvjete itd.). Električna sigurnost dodatno se može poboljšati primjenom visokoosjetljive (30 mA/30 mS) sklopke za zaštitu od neispravnosti uzemljenja (RCD).

Značajke

Ovaj alat obuhvaća neke ili sve od sljedećih značajki.

1. Prekidač za uključivanje/isključivanje
2. Gumb za blokiranje
3. Držač strujnog kabela
4. Stezaljka za remen
5. Kotačić za kut
6. Poluga za otpuštanje produžetka drške
7. Poklopac zupčanika
8. Zaporna matica
9. Vodilica
10. Lanac
11. Kapa spremnika za ulje
12. Navlaka
13. Zaporna kapa matice

Sastavljanje



Upozorenje! Prije sastavljanja provjerite je li uređaj isključen i odvojen od električnog napajanja.



Upozorenje! Uvijek nosite zaštitne rukavice kada radite s uređajem za podrezivanje grana.

Podmazivanje lanca

Ovo morate učiniti pri prvoj uporabu svakog novog lanca (10). Uzmite novi lanac (10) i potopite ga u ulje za lanac najmanje jedan sat prije uporabe. Koristite BLACK+DECKER ulje za lanac. Preporučujemo da koristite samo BLACK+DECKER ulje tijekom cijelog vijeka trajanja motorne pile zato što miješanje s drugim uljima može dovesti do degradacije ulja, što može značajno skratiti vijek trajanja motorne pile i dovesti do dodatnih rizika. Nikad ne koristite otpadno ulje, gusto ulje ili vrlo rijetko ulje za stroj za šivanje. Ona mogu oštetiti motornu pilu.

Postavljanje vodeće šipke i lanca (sl. A - E)

- ♦ Postavite uređaj za podrezivanje grana na stabilnu površinu.
- ♦ Uklonite zapornu kapu matice (13).
- ♦ Odvijte zapornu maticu (8) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu da biste uklonili poklopac zupčanika (7) (sl. A).
- ♦ Postavite lanac (10) preko vodeće šipke (9) i osigurajte da rezači lanca pile gledaju u ispravnom smjeru tako da se preklapi strelica na lancu sa slikom na poklopcu zupčanika (7) (sl. B).

- ♦ Postavite lanac (10) oko zupčanika (14) na pili dok poravnate otvor na vodećoj šipki s klinom za namještanje lanca (15) (sl. C).
- ♦ Klin za namještanje lanca može trebati ponovno pozicioniranje tako da okrenete vijak (16) (sl. D) da biste ga poravnali s otvorom u vodećoj šipki.
- ♦ Poduprite vodeću šipku dok ponovno postavljate poklopac zupčanika (7) i zapornu maticu (8)
- ♦ Postavite uređaj za podrezivanje grana na stabilnu površinu.
- ♦ Otpustite zapornu maticu (8) za jedan puni okretaj uporabom isporučenog zatezača.
- ♦ Odvijačem okrenite vijak (16) (sl. D) u smjeru kazaljke na satu da biste povećali napetost lanca.
- ♦ Provjerite napetost tako da povučete lanac sa šipke lanca (sl. E).
- ♦ Okrenite vijak u smjeru kazaljke na satu i smjeru suprotnom od kazaljke na satu da biste postigli pravilnu napetost. Napetost je pravilna kada se lanac vraća natrag u šipku nakon što ste ga povukli 3 mm iz šipke lanca.

Upozorenje! Ne zatežite previše lanac jer to dovodi do prevelikog trošenja i smanjuje vijek trajanja šipke i lanca.

- ♦ Kada je napetost lanca ispravna, zategnite zapornu maticu (8) u poklopac zupčanika (7).
- ♦ Ponovno postavite zapornu kapu matice (13).

Napomena: Ako je lanac nov, češće provjeravajte zategnutost (nakon što uređaj isključite iz struje) tijekom prva dva sata uporabe zato što se novi lanac malo rasteže.

Produživanje uređaja za podrezivanje grana (sl. F)

- ♦ Otvorite ručicu za oslobađanje produžetka štapa (6) (sl. F).
- ♦ Držite produžnu dršku jednom rukom i kliznite glavom pile suprotno od poluge za otpuštanje.
- ♦ Kada budete na željenom produživanju, zatvorite polugu za otpuštanje.

Upozorenje! Periodično provjeravajte spojeve da biste osigurali da su čvrsto zategnuti.

Prilagodavanje kuta glave (sl. G)

- ♦ Otpustite gumb (5), poduprite dršku jednom rukom i okrenite glavu drugom.
- ♦ Kada dođete u željeni položaj, poduprite glavu i dršku dok zatežete gumb (5).

Upotreba

Upozorenje! Pustite alat da radi svojim tempom. Ne preopterećujte alat.

Uključivanje i isključivanje (sl. H)

Zbog vaše vlastite sigurnosti ovaj je alat opremljen sustavom dvostrukog prekidača. Taj sustav sprječava slučajno pokretanje alata.

Uključivanje

- ♦ Povucite gumb za blokadu (2) prema natrag pomoću palca i istodobno prstima stisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (1).

- ◆ Kada se alat pokrene, možete pustiti gumb za blokiranje (2).

Isključivanje

- ◆ Pustite prekidač za uključivanje/isključivanje (1).
- Upozorenje!** Prekidač nikad ne pokušavajte blokirati u uključenom položaju.

Podrezivanje grana (sl. I)

Prije nego što pokušate podrezati stablo, provjerite da nema zakonskih podataka ili propisa koji zabranjuju ili reguliraju sječu stabala.

- ◆ Budite svjesni smjera pada grane. Uzmite u obzir sve uvjete koji mogu utjecati na smjer pada, uključujući:
 - ◆ Duljinu i težinu grane koju treba odrezati.
 - ◆ Željeni smjer pada.
 - ◆ Bilo kakve neobične strukture ili znakove propadanja velike grane.
 - ◆ Postojanje okolnih stabala i prepreka, uključujući nadzemne vodove, zapetljavanje s drugim granama i brzina i smjer vjetra.

Grane stabala sklone su naginjanju prema deblu. Osim korisnika, svaki posjetitelj, zgrada ili predmet ispod grane su pod rizikom od udaranja grane.

- ◆ Omogućite pristup grani stabla.
 - ◆ Provjerite radi li alat punom brzinom prije izvođenja reza.
 - ◆ Alat čvrsto držite kako biste izbjegli moguće poskakivanje ili bočno pomicanje alata.
 - ◆ Alat vodite kroz granu primjenom laganog pritiska.
- Kada režete teške grane pri kojima djelomičan rez može rascijepiti i oštetiti stablo, postupite kako slijedi:
- ◆ Napravite prvi rez 15 cm od stabla drveta na donjoj strani grane. Upotrijebite vrh vodeće šipke (9) da biste napravili ovaj rez.
 - ◆ Odrežite jednu trećinu kroz promjer grane. Nakon toga režite odozgo prema dolje.

Čišćenje, održavanje i čuvanje

Ovaj BLACK+DECKER žični/bežični električni uređaj/alat projektiran je za dugotrajnu upotrebu uz minimalno održavanje.

Neprekinuta i zadovoljavajuća upotreba ovisi o pravilnom održavanju i redovitom čišćenju.

Upozorenje! Prije izvođenja bilo kakvih radova održavanja na žičnom/akumulatorskom električnom alatu:

- ◆ Isključite uređaj i iskopčajte ga iz utičnice.
- ◆ Ili isključite uređaj/alat i izvadite bateriju ako uređaj/alat ima zasebnu bateriju.
- ◆ Ili potpuno ispraznite bateriju ako je integralan dio te isključite uređaj.

Utore za prozračivanje na uređaju/alatu/punjaču redovito čistite mekim kistom ili suhom krpom.

Kućište motora redovito čistite vlažnom krpom. Ne upotrebljavajte abrazivna ili sredstva za čišćenje na bazi otapala.

Nakon uporabe i prije čuvanja

- ◆ Redovito čistite ventilacijske otvore čistom, suhom četkom za boju.

- ◆ Da biste očistili uređaj/alat/punjač, upotrijebite blagi sapun i vlažnu krpu. Ne dopustite da tekućina prodre u unutrašnjost i nikada nijedan dio ne uranjajte u tekućinu.
- ◆ Tvrdom četkom uklonite ostatke.
- ◆ Podmažite uljem za lanac.

Provjera i namještanje napetosti lanca (sl. E)

- ◆ Provjerite napetost lanca pile. Napetost je odgovarajuća ako lanac pile (10) sjedne natrag nakon što ga povučete 3 mm od lanca pile uz primjenu blage sile kažiprsta i palca. Ne smije postojati "rupa" između vodeće šipke (9) i lanca pile (10) na donjoj strani.

Za namještanje napetosti:

- ◆ Otpustite zapornu maticu (8).
- ◆ Okrenite vijak (16) u smjeru kazaljke na satu.

Upozorenje! Nemojte previše zatezati lanac jer to dovodi do prevelikog trošenja i smanjuje vijek trajanja vodilice i lanca.

- ◆ Kada je napetost lanca pravilna, zategnite zapornu maticu lanca (8).

Upozorenje! Ako je lanac pile nov, češće provjeravajte napetost tijekom prva dva sata uporabe zato što se novi lanac malo rasteže.

Podmazivanje lanca

Ovaj uređaj za podrezivanje grana ima automatski sustav nauljivanja koji stalno podmaže lanac pile i vodeću šipku. Lanac pile morate nauljiti odgovarajućim kvalitetnim uljem (kat. br. A6027).

- ◆ Ravnomjerno nauljite cijeli lanac pile (10).

Zamjena električnog utikača (samo za U.K. i Irsku)

Ako je potrebno postaviti novi strujni utikač:

- ◆ Na siguran način zbrinite stari utikač.
- ◆ Smeđi vodič spojite na fazni priključak novog utikača.
- ◆ Plavi vodič spojite na neutralni priključak u utičnici.

Upozorenje! Na priključak uzemljenja nije potrebno ništa povezivati. Slijedite upute za ugradnju isporučene uz utikač dobre kvalitete. Preporučeni osigurač: 5 A.

Zaštita okoliša

Odvajeno prikupljajte. Ovaj proizvod ne smije se odlagati kao uobičajeni komunalni otpad.



Ako je vaš BLACK+DECKER proizvod potrebno zamijeniti ili ako za njime više nemate potrebe, ne bacajte ga u uobičajeni otpad iz kućanstva. Pripremite ovaj proizvod za zasebno prikupljanje otpada.



Odvajeno prikupljanje rabljenih proizvoda i pakiranja omogućava recikliranje i ponovnu upotrebu materijala.

Ponovna upotreba recikliranih materijala pomaže u sprječavanju zagađivanja okoliša i smanjuje potražnju za sirovinama.

Lokalni zakoni mogu propisivati zasebno odlaganje električnih proizvoda iz kućanstva, na mjestima lokalnih

odlagališta otpada ili putem prodavača kod kojeg ste kupili ovaj proizvod.

Tvrtka BLACK+DECKER omogućuje prikupljanje i recikliranje BLACK+DECKER proizvoda nakon isteka njihovog vijeka trajanja. Da biste iskoristili prednosti ove usluge, svoj proizvod vratite bilo kojem ovlaštenom servisnom predstavniku koji će ga preuzeti u naše ime.

Lokaciju najbližeg ovlaštenog servisnog predstavnika možete provjeriti tako da kontaktirate s lokalnim uredom tvrtke BLACK+DECKER na adresi navedenoj u ovom priručniku. Također, potpuni popis ovlaštenih BLACK+DECKER servisa i potpune pojedinosti o našim uslugama nakon prodaje i kontaktima dostupni su putem interneta na adresi: www.2helpU.com.

Tehnički podaci

		PS7525 (tip 1)
Napon	V_{AC}	230
Brzina lanca bez opterećenja	min^{-1}	114
Maks. duljina rezanja	cm	17
Težina	kg	3,5

Razina zvučnog tlaka u skladu s normama EN ISO 11680-1, EN ISO 3744:

Zvučni tlak (L_{WA}) 78 dB(A), nesigurnost (K) 3 dB(A)

Zvučna snaga (L_{WA}) 98 dB(A), nesigurnost (K) 3 dB(A)

Ukupne vibracije (troosni vektorski zbroj) prema direktivi EN 60745:

Rezanje svježe posječenog mekog drva
($a_{h,w}$) = < 2,5 m/s^2 , nesigurnost (K) 1,5 m/s^2

EU izjava o usklađenosti

DIREKTIVA O STROJEVIMA



PS7525

Black & Decker izjavljuje da su proizvodi opisani u odjeljku "tehnički podaci" u skladu sa sljedećim propisima:

2006/42/EZ i EN 60745-1

Ovi proizvodi također su usklađeni s direktivama 2014/30/EU i 2011/65/EU.

Za dodatne informacije kontaktirajte tvrtku Black & Decker putem sljedeće adrese ili pogledajte prilog pri kraju priručnika.

Dolje potpisani odgovoran je za sastavljanje tehničke dokumentacije i ovu izjavu iznosi u ime tvrtke Black & Decker.

R. Laverick
Rukovoditelj inženjerskog odjela
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
13.10.2014.

Jamstvo

Tvrtka Black & Decker sigurna je u kvalitetu svojih proizvoda te pruža iznimno jamstvo. Ova izjava o jamstvu dodatak je vašim zakonskim pravima i ni na koji ih način ne narušava. Ovo jamstvo valjano je na području država članica Europske unije i Europske zone slobodnog trgovanja.

Ako vaš Black & Decker proizvod postane neispravan uslijed nepravilnosti u njegovom materijalu, izradi ili nedostatne usklađenosti, unutar 24 mjeseca od dana kupnje, tvrtka Black & Decker jamči zamjenu neispravnih dijelova, popravak dijelova izloženih uobičajenom habanju i trošenju ili zamjenu takvih proizvoda kako bi se osigurala najmanje neugodnosti za našeg kupca, osim ako je:

- ♦ Proizvod bio korišten u trgovanju, profesionalnoj upotrebi ili u svrhu najamljivanja.
- ♦ Proizvod bio izložen nepravilnoj upotrebi ili je zane-maren.
- ♦ Proizvod pretrpio značajna oštećenja izazvana stranim predmetima, tvarima ili u nezgodi.
- ♦ Popravke pokušao izvoditi bilo tko osim ovlaštenih servisa ili servisnog osoblja tvrtke Black & Decker.

Da biste ostvarili jamstvo, prodavaču ili ovlaštenom serviseru morate predložiti dokaz o kupnji. Lokaciju najbližeg ovlaštenog servisa možete provjeriti tako da kontaktirate s lokalnim uredom tvrtke Black & Decker na adresi navedenoj u ovom priručniku. Također, potpuni popis ovlaštenih Black & Decker servisa i sve pojedinosti o našim uslugama nakon prodaje i kontaktima dostupni su putem interneta na adresi: www.2helpU.com.

Posjetite našu web-lokaciju www.blackanddecker.co.uk kako biste registrirali svoj novi BLACK+DECKER proizvod i bili u tijeku s najnovijim proizvodima i posebnim ponudama. Dodatne informacije o tvrtki BLACK+DECKER i našem proizvodnom asortimanu dostupne su na lokaciji www.blackanddecker.co.uk.

JAMSTVENA IZJAVA

- ◆ Jamčimo da navedeni proizvod koji smo isporučili nema nedostataka ili grešaka u konstrukciji ili tvorničkoj montaži.
- ◆ Jamstveni rok je 24 mjeseci od dana kupnje. Jamčimo da će navedeni proizvod koji smo isporučili u jamstvenom roku ispravno funkcionirati kod normalne upotrebe ukoliko će se korisnik pridržavati priloženih uputa o uporabi.
- ◆ Jamčimo da je za isporučeni proizvod osigurano servisno održavanje i potrebni rezervni dijelovi u toku 7 godina od datuma kupnje.
- ◆ Obvezujemo se na zahtjev imatelja jamstvenog lista podnesenog u jamstvenom roku, o svom trošku osigurati otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizlaze iz nepodudarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklariranim karakteristikama kvalitete proizvoda. Popravak se obvezujemo izvršiti u roku od 45 dana od dana prijave kvara. Ako proizvod ne popravimo u tom roku obvezujemo se zamijeniti ga novim ili vratiti uplaćenu svotu.
- ◆ Jamstvo vrijedi uz predočenje originalnog računa prodavača te pravilno ispunjenog jamstvenog lista ovjerenog pečatom prodavača.
- ◆ Troškove prijevoza odnosno prijenosa proizvoda koji nastaju pri popravku odnosno njegovoj zamjeni u garantnom roku snosi nositelj jamstva. Bez obzira na način dostave ovlaštenom servisu, kupac je obavezan podignuti proizvod po izvršenom servisnom popravku i isto potvrditi svojim potpisom.
- ◆ Nepravilnosti koje su nastale nestručnim rukovanjem, rukovanjem suprotnim navedenim u uputama ili mehaničkim oštećenjem isključene su iz jamstva.
- ◆ Proizvod ne smije biti prethodno otvaran ili popravljan od strane neovlaštenih osoba.
- ◆ Ako popravak traje duže od 14 dana, jamstveni rok se produžuje za trajanje servisa.

RADOVI I DIJELOVI OBUHVAĆENI JAMSTVOM

- ◆ Kvarovi nastali greškom prilikom tvorničkog sklapanja i pakiranja
- ◆ Puknuća lomovi dijelova strojeva i alata prouzročeni nekvalitetnim materijalom tj. tvorničkom greškom
- ◆ Indirektni kvarovi uzrokovani točkom 2
- ◆ Kvarovi nastali odmah po puštanju stroja/ uređaja u rad

RADOVI I DIJELOVI KOJI NISU PREDMET

JAMSTVA

1. Oštećena i kvarovi nastali:
 - ◆ Prilikom nepravilnog sastavljanja uređaja od strane kupca
 - ◆ Nepravilnim rukovanjem i nenamjenskim korištenjem
 - ◆ Korištenjem neadekvatnih goriva, maziva, napona, opterećenja
 - ◆ Servisiranjem ili rastavljanjem uređaja od strane neovlaštenih osoba
2. Dijelovi koji spadaju u potrošni materijal:
 - ◆ Kvarovi nastali nedovoljnim održavanjem ili servisiranjem
 - ◆ Kvarovi nastali radi preopterećivanja ili pregrijavanja uređaja ili njihovih sastavnih dijelova

TIP PROIZVODA:	
Prodajno mjesto:	Pečat:
Datim prodaje:	Potpis:

Ovlašteni Serviseri:

ALATI MAŠIĆ

Županijska 38, 31000 OSIJEK
T: 00 385 (0) 31 200 888
M: 00 385 (0) 98 506 174

ALATI MILIĆ D.O.O.

Mirka Viriusa 2, 10090 ZAGREB
T: 00 385 (0)1 3734 791
T: 00 385 (0)9 137 33 000
F: 00 385 (0)1 3906 790
info@alatomilic.hr
<http://www.alatomilic.hr/>

ELEKTROMEHANIKA TERLEVIĆ d.o.o.

Ročka 39, 52440 POREČ
T: 00 385 (0) 52 438 297
F: 00 385 (0) 52 438 297
elektroterlevic@inet.hr
<http://elektromechanika-terlevic.hr/index.html>

GEMMA SERVIS

Andrije peruča 38, 51000 Rijeka
T: +38551217118
M: 098211784
F: +38551217118
gemma-servis@ri.t-com.hr
<http://gemmaservis.fullbusiness.com>

GROM d.o.o

Hrvatskih vladara 33, 22 243 MURTER
T: 00 385 95 909 6164
gromelectro@gmail.com

MEĐIMURKA BS SERVIS

Kalnička 6, 40000 ČAKOVEC
T: 00 385 (0) 40 384 660
M: 00 385 (0) 40 500 634
servis@medjimurka-bs.hr
<http://profi-al.hr/zagreb-hrvatska/>

PAVLOV ALATI

Cesta Dr. F. Tuđmana 273, 21213 KAŠTEL
GOMILICA
T: 00 385 (0) 21 220 022
M: 00 385 (0) 21 221 122
F: 00 385 (0) 21 220 022
servis-pavlov@st.t-com.hr

PROFI – AL OBRT

Mikulinci 4a, 10010 ZAGREB
T: 00 385 (0)1 66 22 820
T: 00 385 (0)98 718 108
F: 00 385 (0) 1 66 22 823
info@profi-al.hr
<http://profi-al.hr/zagreb-hrvatska/>

TITAN d.o.o.

Bogoslava Šuleka 19, 47000 KARLOVAC
T: 00 385 (0) 47 63 63 11
F: 00 385 (0) 47 63 63 10
info@titan.com.hr
<http://www.titan.com.hr/>

VERMA d.o.o.

Pere Devčića 23, 10290 ZAPREŠIĆ
T: +385 1 3357 496
servis@verma.hr / verma@verma.hr
www.verma.hr

Namena

Vaša BLACK+DECKER teleskopska testera za grane je dizajnirana za potkresivanje grane. Ovaj je alat predviđen isključivo za amatersku upotrebu.

Sigurnosna uputstva

Opšta bezbednosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i uputstva. Nepoštovanje dole navedenih upozorenja i uputstva može izazvati električni udar, požar i/ili ozbiljnu povredu.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduće potrebe. Termin "električni alat" u upozorenjima odnosi se na alate sa mrežnim napajanjem (sa kablom) ili alate sa baterijskim napajanjem (bežični).

1. Bezbednost radnog područja

- a. **Radno područje treba uvek da bude čisto i dobro osvetljeno.** Zakrčeni ili mračni prostori prizivaju nezgode.
- b. **Ne radite sa električnim alatima u eksplozivnim atmosferama, na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu da upale prašinu ili isparenja.
- c. **Decu i druge osobe udaljite dok radite sa električnim alatom.** Zbog ometanja možete izgubiti kontrolu.

2. Električna bezbednost

- a. **Utikači električnih alata moraju odgovarati utičnicama.** Nikada i ni na bilo koji način nemojte modifikovati utikač. Ne koristite nikakve utične adaptere sa (uzemljenim) električnim alatima. Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.
- b. **Izbegavajte fizički kontakt s uzemljenim površinama poput cevi, radijatora, metalnih okvira i hladnjaka.** Ako je telo uzemljeno, rizik od strujnog udara je povećan.
- c. **Električne alate ne izlažite kiši ni vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- d. **Kabl ne upotrebljavajte za nepredviđene namene.** Nemojte nikad koristiti kabl za nošenje, povlačenje ili izvlačenje utikača električnog alata. Kabl udaljite od izvora toplote, ulja, oštrih ivica ili pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni kabl povećava rizik od strujnog udara.
- e. **Pri radu s električnim alatom na otvorenom upotrebite produžni kabl pogodan za upotrebu na otvorenom.** Upotreba produžnog kabla koji je pogodan za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.
- f. **Ako je korišćenje električnog alata u vlažnom okruženju neizbežno, onda koristite FID zaštitnu sklopku za zaštitu od struje u slučaju kvara.** Upo-

treba FID sklopke umanjuje opasnost od električnog udara.

3. Lična bezbednost

- a. **Budite pažljivi, gledajte šta radite i savesto radite sa električnim alatom.** Nemojte da koristite električni alat ako ste umorni ili pod dejstvom lekova, alkohola ili droga. Trenutak nepažnje pri radu sa električnim alatom može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
 - b. **Nosite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema, kao što su maska za prašinu, zaštitna obruca sa donom koji se ne kliza, kaciga ili zaštita za sluh, koja se koristi pod odgovarajućim uslovima, smanjuje telesne povrede.
 - c. **Sprečite nenamerno pokretanje. Pobrinite se da prekidač bude isključen pre povezivanja električnog napajanja i/ili baterije, uzimanja uređaja ili nošenja alata.** Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili električnih alata sa prekidačem koji su priključeni na napajanje izaziva nezgode.
 - d. **Uklonite ključ za podešavanje ili ključ za pritezanje pre uključivanja električnog alata.** Ključ za pritezanje ili podešavanje koji je ostao u rotirajućem delu električnog alata može da dovede do telesne povrede.
 - e. **Ne posežite van domašaja. Održavajte stabilan položaj i ravnotežu u svakom trenutku.** Time se obezbeđuje bolja kontrola nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
 - f. **Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Kosu, odeću i rukavice udaljite od pokretnih delova.** Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu da se uhvate u pokretne delove.
 - g. **Ako su omogućeni uređaji za priključivanje izvlačenja i sakupljanja prašine, osigurajte njihovo pravilno povezivanje i upotrebu.** Upotreba uređaja za sakupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.
- #### 4. Upotreba i održavanje električnih alata
- a. **Ne preopterećujte električni alat.** Koristite odgovarajući električni alat za svoj rad. Pravilan električni alat će bolje i bezbednije, i u predviđenoj meri, obaviti posao za koji je konstruisan.
 - b. **Ne upotrebljavajte električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati putem prekidača je opasan i mora se popraviti.
 - c. **Izvučite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju iz električnog alata pre vršenja bilo kakvih podešavanja, zamene pribora ili odlaganja električnog alata.** Takve preventivne bezbednosne mere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.
 - d. **Nekorišćene električne alate čuvajte van domašaja dece i nemojte dozvoliti osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili ovim uputstvima da rukuju električnim alatom.** Električni alati su opasni u rukama nevestih korisnika.
 - e. **Održavajte električne alate. Proverite da li su pokretni delovi centrirani ili blokirani, da li su**

delovi polomljeni i da li postoji bilo koje drugo stanje koje može uticati na rad električnih alata. Ako je oštećen, postarajte se da se električni alat popravi pre upotrebe. Mnoge nezgode su izazvane loše održavanim električnim alatima.

- f. **Rezne alate održavajte tako da budu oštri i čisti.** Pravilno održavani rezni alati sa oštrim reznim ivicama ređe se blokiraju i lakše se kontrolišu.
- g. **Koristite električni alat, pribor, nastavke itd. u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i rad koji treba obaviti.** Korišćenje električnog alata za radove za koje nije namenjen može dovesti do opasne situacije.
5. **Servis**
- a. **Postarajte se da vaš električni alat servisira kvalifikovani servisni tehničar koji će koristiti samo originalne rezervne delove.** Time se osigurava bezbednost električnog alata.



Upozorenje! Dodatna bezbednosna upozorenja za teleskopske testere za grane.

Namena je opisana u ovom uputstvu za upotrebu. Ne koristite alat za svrhe za koje nije namenjen; na primer, ne koristite alat za obaranje drveta. Upotreba bilo kakvih dodatnih pribora ili priključaka ili vršenje bilo koje druge operacije ovim alatom koja nije preporučena u ovom uputstvu za upotrebu može izazvati opasnost od fizičkih povreda.

- ♦ Električni alat držite za izolovane rukohvate kada obavljate radove pri kojima postoji mogućnost da rezni pribor dodirne skrivene vodove ili preseče sopstveni kabl. Rezni pribor koji dodirne strujni kabl može da stavi pod napon metalne delove električnog alata i izloži rukovaoca električnom udaru.
- ♦ Nosite prilepljenu i zaštitnu odeću uključujući zaštitnu kacigu sa viziorom/naočarima, štitnike za uši, neklizajuću zaštitnu obuću, zaštitne pantalone i jake kožne rukavice.
- ♦ Uvek se postavite izvan putanje padajućih grana.
- ♦ Rastojanje između grane koje treba oboriti i posmatrača, zgrada i drugih objekata treba da je najmanje 2 1/2 dužina grane. Bilo koji posmatrač, zgrada ili predmet do te udaljenosti je u opasnosti od udara grane prilikom pada.
- ♦ Isplanirajte bezbedan izlaz u slučaju padanja drveća ili grana. Uverite se da je putanja izlaza (evakuacije) čista, da nema prepreka koje bi sprečile ili ometale kretanje. Imajte na umu da su vlažna trava i sveže izrezana kora klizavi.
- ♦ Obezbedite da uvek neko bude u blizini (ali na bezbednom rastojanju) za slučaj nezgode.
- ♦ Ne koristite alat dok stojite u krošnji drveta, na merdevinama ili nekoj drugoj nestabilnoj površini.
- ♦ Održavajte stabilan položaj i ravnotežu u svakom trenutku.
- ♦ Držite alat čvrsto obema rukama kada motor radi.
- ♦ Nemojte dozvoliti da lanac u pokretu dođe u dodir sa bilo kakvim predmetom sa vrhom mača.
- ♦ Počnite da sečete samo kada se lanac kreće punom brzinom.

- ♦ Ne pokušavajte da uđete u prethodni rez. Uvek pravite novi rez.
- ♦ Pazite na premeštanje grana ili ostale sile koje mogu zatvoriti rez i uštipati ili pasti na lanac.
- ♦ Ne pokušavajte da isečete granu kada prečnik grane premašuje dužinu sečenja alata.
- ♦ Održavajte lančanu testeru oštrom i pravilno zategnutom. Proverite zategnutost u redovnim intervalima.
- ♦ Isključite alat, pustite da se lanac zaustavi i isključite iz električne mreže pre nego što izvršite bilo kakvo podešavanje, servisiranje ili održavanje.
- ♦ Koristite samo originalne rezervne delove i pribore.
- ♦ Nosite teleskopsku testeru za grane za ručku sa zaustavljenim sečivom. Prilikom transporta ili skladištenja teleskopske testere za grane uvek postavite poklopac uređaja za sečenje i demontirajte ga na njegove sastavne delove. Pravilno rukovanje teleskopskom testerom za grane će smanjiti moguće telesne povrede i povrede drugih.

Uzroci i zaštita rukovaoca od povratnog udara

Povratni udar se može javiti kada prednji deo ili vrh mača dodirne predmet ili kada se drvo zatvori i blokira lanac testere u rezu.

Vršni dodir u nekim slučajevima može da izazove naglu reakciju u suprotnom smeru, odbacujući vođicu nagore i unazad prema rukovaocu. Blokiranje lanca testere duž gornjeg dela vođice može brzo da odgurne vođicu prema rukovaocu.

Obe reakcije mogu dovesti do gubitka kontrole nad lančanom testerom, što može dovesti do teških telesnih povreda. Ne oslanjajte se isključivo na sigurnosne uređaje koji su ugrađeni u vašu lančanu testeru. Kao korisnik lančane testere, preduzmite nekoliko koraka da bi se zaštitili od nezgoda ili povreda pri radu sa njom.

Povratni udar je rezultat pogrešnih i/ili nepravilnih radnih procedura ili uslova i može se izbegnuti preduzimanjem odgovarajućih mera predostrožnosti kao što je navedeno u nastavku:

- ♦ **Održavajte čvrst stisak, sa palčevima i prstima oko drški lančane testere. Dok su vam obe ruke na lančanoj testerici, telo i ruke postavite tako da vam omogućuje odupiranje silama povratnog udara.** Sile povratnog udara se mogu kontrolisati od strane rukovaoca ukoliko se preduzmu odgovarajuće mere predostrožnosti. Pazite da ne pustite lančanu testeru.
- ♦ **Ne posežite van domašaja i ne secite preko visine ramena.** To pomaže da se spreči nenamerno dodirivanje vrha i omogućava bolju kontrolu nad lančanom testerom u neočekivanim situacijama.
- ♦ **Koristite samo rezervne mačeve i lance koje je odredio proizvođač.** Nepravilno postavljeni mačevi i lanci mogu dovesti do kidanja lanca i/ili povratnog udara.
- ♦ **Sledite uputstva proizvođača za oštrenje i održavanje lanca testere.** Smanjenje visine merača dubine može dovesti do jačeg povratnog udara.
- ♦ Udaranje u metal, cement ili drugi tvrdi materijal u blizini drveta ili smeštenog u drvetu može dovesti do povratnog udara.

- ♦ Tup ili labav lanac može dovesti do povratnog udara.
- ♦ Ne pokušavajte da ga ubacujete u prethodni rez. Zato što to može dovesti do povratnog udara. Svaki put započnite novi rez.

Bezbednost drugih osoba

- ♦ Ovaj uređaj nije namenjen da ga koriste lica (uključujući i decu) sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima, ili neobučene i neiskusne osobe, osim ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva u vezi sa upotrebom uređaja od osobe koja je zadužena za njihovu bezbednost.
- ♦ Decu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa aparatom.

Preostale opasnosti.

Pri radu sa ovim alatom mogu se javiti dodatni preostali rizici, koji možda nisu uvršteni u priloženim upozorenjima za bezbedan rad. Sledeći rizici mogu nastati zbog nenamenske upotrebe, produžene upotrebe itd.

I pored primene relevantnih bezbednosnih propisa i implementacije bezbednosnih uređaja, izvesne preostale opasnosti se ne mogu izbeći. To su:

- ♦ Povrede izazvane dodirivanjem rotirajućih/pokretnih delova.
- ♦ Povrede izazvane pri promeni delova, noževa ili pribora.
- ♦ Povrede izazvane dugotrajnom upotrebom alata. Ako sa bilo kojim alatom radite duže vreme, pobrinite se da redovno pravite pauze.
- ♦ Slabljenje sluha.
- ♦ Opasnosti po zdravlje izazvani udisanjem prašine koja se stvara pri korišćenju alata (primer: -rad sa drvatom, naročito sa hrastom, bukvom i MDF-om.)

Vibracije

Emisioni nivo vibracija naveden u ovim uputstvima je izmeren prema mernom postupku koji je standardizovan u EN 60745 i može se koristiti za upoređivanje alata. Deklarisana emisiona vrednost vibracija se takođe može koristiti za preliminarnu procenu izloženosti.

Upozorenje! Emisija vibracija tokom stvarne upotrebe električnog alata može se razlikovati od deklarisanе vrednosti, zavisno od načina na koji se alat koristi. Nivo vibracija može da se poveća iznad navedenog nivoa.

Pri proceni izloženosti vibracijama radi definisanja bezbednosnih mera koje propisuje 2002/44/EC radi zaštite osoba koje redovno koriste električne alate na radnom mestu, procena izloženosti vibracijama treba da uzme u obzir realne uslove upotrebe i način na koji se alat koristi, kao i sve delove radnog ciklusa kao što je vreme rada uređaja, ali i vreme kada je alat isključen i kada radi u praznom hodu.

Simboli upozorenja

Na alatu se nalaze sledeći simboli upozorenja:



Upozorenje! Radi smanjenja opasnosti od povreda, korisnik mora da pročita uputstvo za upotrebu.



Ne koristite alat u vlažnim uslovima ili ne izlažite ga kiši.



Nosite uvek zaštitu za glavu i oči.



Nosite neklizajuću obuću.



Pazite se od padajućih predmeta.



Udaljite posmatrače.



Opasnost od električnog udara. Radite najmanje na 10 m od visokih vodova.



Za bezbedan rad bez prekida proverite zategnutost lanca kao što je opisano u ovom uputstvu nakon svakih 10 minuta upotrebe i po potrebi podesite ponovo na zazor od 3 mm. Nakon svakih 10 minuta upotrebe podmažite lanac uljem.



Smer okretanja lanca.



Upozorenje! Ne dodirujte lanac kod tačke izbacivanja strugotine.



Odmah uklonite utikač iz utičnice ako je kabl oštećen ili posečen

Električna bezbednost



Ovaj alat je dvostruko izolovan; zato nije potreban kabl za uzemljenje. Uvek proverite da li napon izvora napajanja odgovara naponu na natpisnoj pločici uređaja.

- ♦ U slučaju da se kabl ošteti, mora ga zameniti proizvođač ili ovlašćeni Black & Decker servisni centar da bi se izbegla opasnost.

Korišćenje produžnog kabla

- ♦ Uvek koristite odobreni produžni kabl koji je pogodan za napajanje ovog alata (pogledajte tehničke podatke). Produžni kabl mora da bude pogodan za upotrebu na otvorenom prostoru i mora da nosi odgovarajuću oznaku. Može se koristiti produžni kabl dužine do 30 m i preseka $2 \times 1,5 \text{ mm}^2$ HO7RN-F bez gubitka performansi kod proizvoda. Pre upotrebe, proverite da li na produžnom kablju postoje znaci oštećenja, habanja i starenja. Zamenite produžni

kabl ako je oštećen ili neispravan. Ako koristite kablovski kotur, uvek potpuno odmotajte kabl.

Padovi napona

- ◆ Pod izvesnim uslovima električnog napajanja, ovaj proizvod može izazvati kratkotrajne padove napona prilikom startovanja.
- ◆ To može uticati na druge uređaje. Na primer, sijalice mogu privremeno smanjiti sjaj.
- ◆ Ako je potrebno, obratite se elektrodistribuciji da biste utvrdili da li je impedansa napona napajanja niža od 0,411 Oma. Pod tim uslovima se ometanja retko javljaju.

Zaštita od električnog udara

- ◆ Sprečite dodir tela sa uzemljenim površinama ili površinama spojenim na masu (npr. metalne šine, sijalična mesta itd.). Električna bezbednost se može dodatno poboljšati korišćenjem visokoosetljive (30 mA/30mS) zaštitne FID sklopke.

Karakteristike

Ovaj alat sadrži neke ili sve sledeće delove.

1. Prekidač za uključivanje i isključivanje
2. Dugme za zaključavanje
3. Držač električnog kabla
4. Štipaljka za kaiš
5. Ugaoni točkčić
6. Poluga za oslobađanje produžetka
7. Poklopac lančanika
8. Sigurnosna matica
9. Mač
10. Lanac
11. Poklopac rezervoara za ulje
12. Oplata
13. Poklopac sigurnosne navrtke

Montaža



Upozorenje! Pre montaže se uverite da je alat isključen i da je utikač uređaja izvučen iz utičnice.



Upozorenje! Uvek nosite zaštitne rukavice kada radite sa teleskopskom testerom za grane.

Podmazivanje lanca

Ovo morate da uradite pri prvom korišćenju svakog novog lanca (10). Uzmite novi lanac (10) i potopite ga u ulje za lanac najmanje jedan sat pre korišćenja. Koristite BLACK+DECKER ulje za lanac. Preporučujemo da koristite samo BLACK+DECKER ulje tokom celog veka trajanja lančane testere zato što mešanje sa drugim uljima može dovesti do degradacije ulja, što može značajno da skрати vek trajanja lanca testere i dovede do dodatnih rizika. Nikad ne koristite staro ulje, gusto ulje ili veoma retko ulje za mašinu za šivenje. Ona mogu da oštete lančanu testeru.

Postavljanje mača i lanca (sl. A - E)

- ◆ Postavite teleskopsku testeru za grane na stabilnu površinu.
- ◆ Uklonite poklopac sigurnosne navrtke (13).
- ◆ Odvrtite sigurnosnu maticu (8) u smeru suprotnom od kazaljke na satu da biste uklonili poklopac lančanika (7) (sl. A).
- ◆ Postavite lanac (10) preko mača (9) pazeći da su sekači lanca testere okrenuti u pravom smeru tako što ćete uskladiti strelicu na lancu sa slikom na poklopcu lančanika (7) (sl. B).
- ◆ Postavite lanac (10) oko lančanika (14) na testeru dok poravnate rupu na maču sa klinom za podešavanje lanca (15) (sl. C).
- ◆ Čivija za podešavanje lanca može zahtevati ponovno pozicioniranje okretanjem zavrtnja (16) (slika D) da bi se poravnao sa rupom na maču.
- ◆ Držite mač dok ponovo postavljate poklopac lančanika (7) i sigurnosnu maticu (8)
- ◆ Postavite teleskopsku testeru za grane na stabilnu površinu.
- ◆ Otpustite sigurnosnu maticu (8) za jedan pun obrt pomoću priloženog ključa
- ◆ Okrenite odvijać (16) (sl. D), u smeru kazaljke na satu povećavajući zategnutost lanca.
- ◆ Proverite zategnutost povlačenjem lanca sa mača (sl. E).
- ◆ Okrenite zavrtnj u smeru kazaljke na satu i suprotno od smeru kazaljke na satu da biste postigli ispravnu zategnutost. Zategnutost je ispravna kada lanac škljocne nazad na mač nakon što se povuče 3 mm od mača.

Upozorenje! Nemojte previše zatezati lanac jer to dovodi do prevelikog habanja i smanjuje vek trajanja mača i lanca.

- ◆ Kada je zategnutost lanca ispravna, zategnite sigurnosnu maticu (8) u poklopcu lančanika (7).
- ◆ Namestite poklopac sigurnosne navrtke (13).

Napomena: Ako je lanac nov, proveravajte češće (nakon što uređaj isključite iz struje) tokom prva 2 sata korišćenja, zato što se novi lanac malo rasteže.

Produživanje teleskopske testere za grane (sl. F)

- ◆ Otvorite polugu za oslobađanje produžetka (6) (sl. F)
- ◆ Držite produžni teleskop jednom rukom, povucite glavu testere dalje od poluge za oslobađanje.
- ◆ Kada dođe do željenog produžetka, zatvorite polugu za oslobađanje.

Upozorenje! Povremeno proverite spojeve da biste osigurali njihovu bezbednu zategnutost.

Podešavanje ugla glave (sl. G)

- ◆ Olabavite dugme (5), držite teleskop jednom rukom i okrenite glavu drugom.
- ◆ Jednom u željenom položaju, držite glavu i teleskop dok zatežete dugme (5).

Upotreba

Upozorenje! Pustite da alat radi svojim tempom. Ne preopterećujte ga.

Uključivanje i isključivanje (sl. H)

Ovaj alat je radi vaše bezbednosti opremljen sistemom dvostrukog uključivanja. Taj sistem sprečava nenamerno pokretanje alata.

Uključivanje

- ♦ Pritisnite dugme za deblokadu (2) pomoću palca i u isto vreme stisnite prekidač za uključivanje i isključivanje (1) svojim prstima.
- ♦ Čim alat počne da radi možete otpustiti dugme za deblokadu (2).

Isključivanje

- ♦ Otpustite prekidač za uključivanje i isključivanje (1).
- Upozorenje!** Nikad ne pokušavajte da zaključate prekidač kada je u uključenom položaju.

Sečenje grana (sl. I)

Pre nego što pokušate da obrezujete drvo, uverite se da nema podzakonskih akata ili propisa koji bi zabranili ili kontrolisali seču drveta.

- ♦ Budite svesni pravca padanja grane. Razmotrite sve uslove koji mogu uticati na smer pada, uključujući:
 - ♦ Dužinu i težinu grane koju treba iseći
 - ♦ Željeni pravac pada
 - ♦ Bilo kakve neobične strukture ili znake propadanja velike grane
 - ♦ Prisustvo okolnog drveća i prepreka, uključujući nadzemne vodove, preplitanje sa drugim granama i brzinu i pravac vetra.

Grane drveta su sklone da se kreću ka deblu drveta. Pored korisnika, bilo koji posmatrač, zgrada ili objekat ispod grane je u opasnosti da ga udari grana.

- ♦ Razmislite o pristupu granama drveta.
- ♦ Pre nego što počnete sečenje, uverite se da alat radi sa punom brzinom.
- ♦ Držite ga čvrsto da biste izbegli odskakanje ili bočno pomeranje alata.
- ♦ Vodite alat kroz granu laganim pritiskom. Kada sečete teške grane, gde se delimični rez može rascepiti i oštetiti drvo, postupite na sledeći način:
 - ♦ Napravite prvi rez 15 cm od trupa drveta na donjoj strani grane. Koristite gornji deo mača (9) za ovaj rez.
 - ♦ Isecite jednu trećinu kroz prečnik grane. Onda secite odozgo nadole.

Čišćenje, održavanje i čuvanje

Vaš BLACK+DECKER uređaj/alat sa kablom ili bežični uređaj/alat dizajniran je za rad u dužem vremenskom periodu sa minimalnim zahtevima u pogledu održavanja. Kontinuirani zadovoljavajući rad zavisi od pravilnog održavanja alata i redovnog čišćenja.

Upozorenje! Pre obavljanja bilo kakvih radova na održavanju električnih alata sa ili bez kabla:

- ♦ Isključite alat i izvucite utikač alata iz utičnice.

- ♦ Ili isključite alat i izvadite bateriju iz uređaja/alata ako uređaj/alat ima posebnu bateriju.
- ♦ Ili potpuno ispraznite bateriju ako je ugrađena u alat, a zatim isključite alat.

Redovno čistite ventilacione otvore na vašem uređaju/alatu/punjaču pomoću mekane četke ili suve krpe.

Redovno čistite kućište motora koristeći vlažnu krpu. Ne koristite bilo kakva sredstva za čišćenje koja su abrazivna ili sadrže rastvarač.

Posle upotrebe i pre skladištenja

- ♦ Redovno čistite ventilacione otvore sa čistom i suvom četkom.
- ♦ Da biste očistili aparat/alat/punjač, koristite samo blagu sapunicu i vlažnu krpu. Nikad nemojte dozvoliti da voda proдре unutra i nikad ne uranjajte bilo koji deo u tečnost.
- ♦ Uklonite ostatke pomoću tvrde četke.
- ♦ Podmažite lanac uljem.

Provera i podešavanje zategnutosti lanca (sl. E)

- ♦ Proverite zategnutost lanca testere. Zategnutost je ispravna kada lanac testere (10) škljocne unazad nakon što se laganom silom srednjeg prsta i palca povuče 3 mm od mača lanca testere. Ne sme da postoji „rupa“ između mača (9) i lanca testere (10) sa donje strane.

Za podešavanje zategnutosti:

- ♦ Popustite sigurnosnu navrtku (8).
- ♦ Okrećite zavrtnj (16) udesno.

Upozorenje! Nemojte previše zatezati lanac jer to dovodi do prevelikog habanja i smanjuje vek trajanja mača i lanca.

- ♦ Kada je zategnutost lanca ispravna, zategnite sigurnosnu maticu lanca (8).

Upozorenje! Kada je lanac testere nov, često proveravajte zategnutost tokom prvih dva sata upotrebe jer se novi lanac testere laganom rasteže.

Podmazivanje lanca

Ova teleskopska testera za grane je opremljena sa sistemom za automatsko podmazivanje koji stalno podmazuje lanac i mač. Lanac testere se mora podmazati koristeći samo ulje odgovarajuće klase (kat. br. A6027).

- ♦ Podmažite ravnomerno ceo lanac testere (10)

Zamena utikača (samo Velika Britanija i Irska)

Ako treba namestiti novi mrežni utikač:

- ♦ Bezbedno odložite stari utikač.
- ♦ Braon provodnik povežite na kontakt za fazu u novom utikaču.
- ♦ Povežite plavi provodnik na neutralni kontakt.

Upozorenje! Ne treba povezivati kontakt za uzemljenje. Pratite uputstva koja se isporučuju uz utikače dobrog kvaliteta. Preporučeni osigurač: 5 A.

Zaštita životne sredine



Odvojeno sakupljanje. Ovaj proizvod ne sme da se odlaže zajedno sa običnim kućnim otpadom.

Ukoliko jednog dana ustanovite da vaš BLACK+DECKER proizvod treba da se zameni ili ako vam više nije potreban, ne odlažite ga sa kućnim smećem. Ovaj proizvod odložite kao poseban otpad.



Odvojeno sakupljanje dotrajalih proizvoda i pakovanja omogućava reciklažu i ponovnu upotrebu materijala.

Ponovna upotreba recikliranih materijala pomaže u sprečavanju zagađivanja životne sredine i smanjuje potražnju za sirovinama.

Lokalnim regulativama može biti propisano posebno sakupljanje električnih proizvoda iz domaćinstava, na opštinskim deponijama ili kod prodavca kod koga ste kupili novi proizvod.

BLACK+DECKER obezbeđuje mogućnost za sakupljanje i reciklažu BLACK+DECKER proizvoda na kraju njihovog životnog veka. Da biste iskoristili prednost ove usluge, svoj proizvod vratite bilo kom ovlašćenom serviseru koji će izvršiti odvojeno sakupljanje ovih proizvoda umesto vas.

Kontaktirajte lokalno BLACK+DECKER predstavništvo putem adrese koja je navedena u ovom uputstvu da biste saznali lokaciju vama najbližeg ovlašćenog servisa. Alternativno, listu ovlašćenih BLACK+DECKER serviseri i potpune informacije o našim uslugama za rezervne delove i kontakte naći ćete na internetu, na adresi: www.2helpU.com

Tehnički podaci

		PS7525 (tip 1)
Napon	V_{AC}	230
Brzina lanca bez opterećenja	min^{-1}	114
Maks. dužina rezanja	cm	17
Težina	Kg	3,5

Nivo zvučnog pritiska u skladu sa EN ISO 11680-1, EN ISO 3744:

Zvučni pritisak (L_{pA}) 78 dB(A), odstupanje (K) 3 dB(A)

Zvučna snaga (L_{WA}) 98 dB(A), odstupanje (K) 3 dB(A)

Ukupne vrednosti vibracija (vektorska suma u tri pravca) prema EN 60745:

Sečenje sveže posečenog mekog drveta
($a_{h, w}$) = < 2,5 m/s^2 , odstupanje (K) 1,5 m/s^2

EC izjava o usklađenosti

DIREKTIVA ZA MAŠINE



PS7525

Black & Decker izjavljuje da su proizvodi opisani u delu „Tehnički podaci“ usklađeni sa:

2006/42/EC i EN 60745-1

Ovi proizvodi su takođe usklađeni sa direktivom 2014/30/EU i 2011/65/EU.

Za više informacija kontaktirajte Black & Decker na sledećoj adresi ili ih potražite u uputstvu za upotrebu.

Dolepotpisani je odgovoran za pripremu tehničke dokumentacije i daje ovu izjavu za račun kompanije Black & Decker.

R.Laverick

Direktor inženjeringa

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,

Berkshire, SL1 3YD

Velika Britanija

13.10.2014

Garancija

Black & Decker je siguran u kvalitet svojih proizvoda i nudi izvanredne garantne uslove. Ova garantna izjava je dodatna i ni na koji način ne osporava vaša zakonska prava. Ova garancija važi na teritorijama država članica Evropske Unije i na slobodnom evropskom tržištu.

U slučaju da proizvod firme Black & Decker postane neispravan zbog greške u materijalu, izradi ili neusklađenosti u periodu od 24 meseci od datuma kupovine, Black & Decker garantuje da će zameniti neispravne delove, popraviti proizvode koji su izloženi habanju i trošenju ili zameniti takve proizvode kako bi obezbedila što je moguće manje neprijatnosti svojim potrošačima osim u slučaju:

- ◆ Da je proizvod korišćen za zanatstvo, profesionalne svrhe ili namene iznajmljivanja;
- ◆ Da je proizvod bio izložen nenamenskoj upotrebi ili nemaru;
- ◆ Da je proizvod pretrpeo oštećenja usled dejstva stranih predmeta, supstanci ili nezgoda;
- ◆ Da je pokušana popravka od strane osoba koje nisu ovlašćeni servisni agenti ili servisno osoblje firme Black & Decker.

Da biste ostvarili pravo na reklamaciju po osnovu garancije, potrebno je da prodavcu ili ovlašćenom serviseru pokažete dokaz o kupovini. Kontaktirajte lokalno Black & Decker predstavništvo putem adrese koja je navedena u ovom uputstvu da biste saznali lokaciju vama najbližeg ovlašćenog servisa. Alternativno, listu ovlašćenih Black & Decker serviseri i potpune informacije o našim uslugama za rezervne delove i kontakte naći ćete na internetu, na adresi: www.2helpU.com

Posetite našu web lokaciju www.blackanddecker.co.uk da biste registrovali svoj novi BLACK+DECKER proizvod i da biste bili redovno obaveštavani o novim proizvodima i specijalnim ponudama. Više informacija o BLACK+DECKER brendu i našem asortimanu proizvoda naći ćete na adresi www.blackanddecker.co.uk

Наменета употреба

Вашата BLACK+DECKER телескопска верижна пила е наменета за кастрење на дрва. Алатката е наменета само за домашна употреба.

Упатства за безбедна употреба

Општи мерки за безбедност при користење на електрични алатки



Предупредување! Прочитајте ги сите мерки за безбедност и целото упатство. Непридржување кон мерките за безбедност и долунаведените упатства може да доведе до електричен удар, пожар и/или сериозна повреда.

Сочувајте ги сите мерки за безбедност и упатства за идно прегледување. Терминот „електрична алатка“ во предупредувањата се однесува на вашата електрична алатка која работи на струја (преку кабел), или на електрична алатка која работи на батерии (без кабел).

1. Безбедност на работното место

- a. **Одржувајте го работното место чисто и добро осветлено.** Пренатрупани и темни места се причина за незгоди.
- b. **Немојте да работите со електрични алатки во експлозивни окружувања, какви што постојат кога има присуство на запалливи течности, гасови или честички.** Електричните алатки произведуваат искри што можат да ги запалат честичките или испарувањата.
- c. **Држете ги децата и присутните лица настрана додека употребувате електрична алатка.** Одвлекување на вниманието може да предизвика да изгубите контрола.

2. Безбедност од електричен удар

- a. **Приклучокот на електричната алатка мора да се совпаѓа со приклучницата. Никогаш не го преправајте приклучокот. Не употребувајте адаптерски приклучоци со заземјени електрични алатки.** Непреправените приклучоци и соодветните приклучници ќе го намалат ризикот од електричен удар.
- b. **Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини како што се цевки, радијатори, шпорети или фрижидери.** Има зголемен ризик од електричен удар ако вашето тело е заземјено.
- c. **Не ги изложувајте електричните алатки на дожд или влажност.** Навлегувањето на вода во електричната алатка го зголемува ризикот од електричен удар.
- d. **Употребувајте го кабелот правилно. Никогаш не го употребувајте кабелот за носење, влечење или исклучување на електричната алатка. Држете го кабелот настрана од топлина, масло, остри рабови или подвижни делови.** Оштетените или заплетканите кабли го зголемуваат ризикот од електричен удар.

- e. **Кога работите со електрична алатка надвор, употребувајте продолжен кабел кој е соодветен за надворешна употреба.** Употребата на кабел што е соодветен за надворешна употреба го намалува ризикот од електричен удар.
 - f. **Доколку работењето со електрична алатка во влажна средина не може да се избегне, употребувајте заштитна диференцијална (FID) склопка.** Употребата на заштитна диференцијална (FID) склопка го намалува ризикот од електричен удар.
- ### 3. Лична безбедност
- a. **Бидете претпазливи, внимавајте што правите и користете логика кога работите со електрична алатка. Не употребувајте електрична алатка кога сте уморни или кога сте под влијание на дрога, алкохол или лекови.** Еден момент на невнимание за време на работење со електрична алатка може да доведе до сериозна лична повреда.
 - b. **Носете опрема за лична заштита. Секогаш носете заштита за очите.** Заштитната опрема, како што се маски против прав, нелизгачки сигурносни обувки, шлемови или штитници за слухот ќе го намали бројот на повреди кога се употребува за соодветни работни услови.
 - c. **Спречете ненамерно вклучување на алатката. Обезбедете прекинувачот да биде во исклучена положба пред да ја приклучите алатката на струја или на батериски пакет, или пред да ја подигнете или пренесувате алатката.** Пренесувањето на електрични алатки со прст на прекинувачот или приклучување на извор на струја на вклучени алатки може да доведе до незгоди.
 - d. **Отстранете ги сите алатки за подесување или клучеви пред да ја вклучите електричната алатка.** Клуч или алатка за подесување што е закачена на ротирачкиот дел на електричната алатка може да доведе до повреда.
 - e. **Не посегайте предалеку. Цврсто стојте на земјата и имајте рамнотежа во секое време.** Ова овозможува подобра контрола над електричната алатка во неочекувани ситуации.
 - f. **Носете соодветна облека. Не носете широка облека или наикит. Држете ги косата, облеката и ракавиците настрана од подвижните делови.** Широката облека, наикитот или долгата коса може да бидат фатени во подвижните делови.
 - g. **Доколку на уредите постои можност за приклучување на опрема за извлекување и собирање на прав, обезбедете таа да биде приклучена и правилно употребувана.** Собирањето на правта може да ги намали опасностите поврзани со прав.
- ### 4. Употреба и одржување на електрични алатки
- a. **Не ја употребувајте електричната алатка на сила. Употребувајте електрична алатка што е соодветна за вашата работа.** Соодветната електрична алатка ќе ја заврши работата подо-

бро и побезбедно со брзината за која што била дизајнирана.

- b. **Не употребувајте ја електричната алатка доколку прекинувачот не ја вклучува и исклучува.** Секоја електрична алатка што не може да се контролира преку прекинувачот е опасна и мора да биде поправена.
 - c. **Исклучете го приклучокот од изворот на струја или од батерискиот пакет за електричната алатка пред да правите подесувања, менувате додатоци или пред да ја одложите електричната алатка.** Таквите превентивни безбедносни мерки го намалуваат ризикот за случајно вклучување на електричната алатка.
 - d. **Одлагајте ги електричните алатки што не ги употребувате надвор од досег на децата и не дозволувајте да ги употребуваат лица кои не се запознаени со нивната функција и со овие упатства.** Електричните алатки се опасни кога со нив ракуваат необучени корисници.
 - e. **Одржувајте ги електричните алатки. Проверете дали подвижните делови се лошо поставени, заглавени или оштетени, или постои друга состојба што би можела да влијае врз работењето на електричните алатки. Доколку електричната алатка е оштетена, однесете ја на поправка пред да ја употребите.** Многу незгоди се предизвикани поради лошо одржувани електрични алатки.
 - f. **Одржувајте ги алатките за сечење остри и чисти.** Правилно одржуваните алатки за сечење со остри рабови за сечење имаат помала шанса да се заглават и полесно се управуваат.
 - g. **Употребувајте ги електричните алатки, приборот, сечилата и сл. во склад со овие упатства, имајќи ги во предвид работните услови и работата која треба да се заврши.** Употребата на електрична алатка за работа што е различна од нејзината намена може да доведе до опасна ситуација.
5. **Сервис**
- a. **Вашата електрична алатка треба да ја сервира квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови.** Вака ќе бидете сигурни дека се одржува безбедноста на електричната алатка.



Предупредување! Дополнителни безбедносни предупредувања за телескопски верижни пили.

Намената е опишана во ова упатство за употреба. Не ги употребувајте алатките за работи за кои не се наменети, на пример не употребувајте алатката за соборување на дрва. Употребата на било која помошна опрема или додаток, или извршувањето на било кои работи со оваа алатка освен оние препорачани во ова упатство за употреба може да предизвика ризик од повреда на ракувачот.

- ♦ Фаќајте ја електричната алатка само за изолираните површини за држење кога вршите работа

при која додатокот за сечење може да дојде во допир со скриени жици или со сопствениот кабел. Доколку додатокот за сечење допре жица под напон, тоа може да ги доведе изложените метални делови од електричната алатка под напон и може да предизвика електричен удар кај ракувачот.

- ♦ Носете тесна и заштитна облека, вклучувајќи заштитна кацига со визир/очила, штитници за уши, заштитни обувки што не се лизгаат, заштитни панталони и силни кожени ракавици.
- ♦ Секогаш позиционирајте се надвор од патот на гранките што паѓаат.
- ♦ Безбедната далечина меѓу гранката што треба да се одсече и набљудувачите, градбите и другите предмети е најмалку 2 1/2 пати од должината на гранката. Секој набљудувач, градба или предмет што е поблиску е во ризик да биде уден од гранка што паѓа.
- ♦ Однопред испланирајте безбеден начин на избегнување на дрво што паѓа или гранки што паѓаат. Осигурајте се дека на патот што ќе го користите при избегнувањето нема пречки што би го попречиле или забавиле вашето движење. Запамтете дека влажната трева и свежо исечената кора се лизгаат.
- ♦ Осигурајте се дека има некој во близина (но од безбедна далечина) во случај на несреќа.
- ♦ Не ја употребувајте алатката додека стоите на дрво, на скала или на било каква друга нестабилна површина.
- ♦ Цврсто стојте на земјата и бидете во рамнотежа во секое време.
- ♦ Држете ја алатката цврсто со двете раце додека мотор работи.
- ♦ Никогаш не дозволувајте подвижниот ланец да дојде во допир со предмет на врвот на прачката за наведување.
- ♦ Започнете со сечење само со ланецот што се движи со полна брзина.
- ♦ Не се обидувајте да навлезете во претходно направен рез. Секогаш правете нов рез.
- ♦ Внимавајте на гранки што се мрдаат или некои други сили кои би можеле да го затворат засекот и да го прикleshтат или да паднат во ланецот.
- ♦ Не обидувајте се да исечете гранка кога дијаметарот на гранката ја надминува должината на сечењето на алатката.
- ♦ Одржувајте го ланецот на вашата пила остар и соодветно затегнат. Проверете го оптегнувањето на редонвни венески периоди.
- ♦ Исклучете ја алатката, оставете го ланецот да застане и извадете го приклучокот од штекерот пред да извршите било какво прилагодување, сервисирање или одржување.
- ♦ Користете само оригинални резервни делови и додатоци.
- ♦ Носете ја телескопската верижна пила за рачката со запрено сечилото. Кога ја транспортирате или складирате телескопската верижна пила, секогаш поставувајте го капакот на уредот за сечење и расклопувајте го во неговите составни делови.

Соодветното ракување со телескопската верижна пила ќе ги намали можните лични повреди и повреди на другите.

Причини за повратен удар и превентивни мерки

До повратен удар може да дојде кога врвот од прачката за наведување ќе се допре на некој предмет или кога дрвото ќе се спои и ќе го заглави ланецот во резот. Во некои случаи, допир на врвот може да доведе до ненадејна повратна реакција, удирајќи ја прачката за наведување нагоре и наназад кој ракувачот. Заглавувањето на ланецот на пилата низ горниот дел од прачката за наведување може брзо да ја турне прачката за наведување назад кон ракувачот. Било која од овие реакции може да предизвика губење на контрола врз пилата, што може да доведе до сериозна повреда на ракувачот. Не им верувајте целосно на безбедносните уреди што се вградени во вашата пила со ланец. Како корисник на пила со ланец, вие треба да направите неколку чекори за да се осигурате дека вашето сечење ќе биде безбедно од несреќи или повреди.

Повратниот удар е резултат на неправилно употребување на електричната алатка и/или на неправилни постапки или услови при работата, и може да биде избегнат доколку се применат соодветните долунаведени мерки за претпазливост:

- ♦ **Постојано држете ја цврсто, а вашите палци и прсти целосно нека ги опфаќаат рачките на пилата. Со двете раце на верижната пила, наместете го вашето тело и рака така што ќе можете да ја издржите силата на повратниот удар.** Силата на повратниот удар може да се исконтролира од ракувачот ако се превземат соодветни мерки за безбедност. Не ја испуштајте пилата.
- ♦ **Не посегајте предалеку и не сечете над висината на вашите раменици.** Ова помага да се спречи ненамерен контакт со врвот и овозможува подобра контрола врз верижната пила во неочекувани ситуации.
- ♦ **Користете само резервни прачки за наведување и ланци кои што се одредени од производителот.** Несоодветните резервни прачки за наведување и ланци може да предизвикаат кинење на ланецот и/или повратен удар.
- ♦ **Следете ги упатствата на производителот за острење и одржување на ланецот на пилата.** Намалување на висината на мерачот на длабочина може да доведе до зголемен повратен удар.
- ♦ Удирањето во метал, цемент или каков и да е друг тврд материјал што се наоѓа до дрвото, или што е закопан во дрвото може да предизвика повратен удар.
- ♦ Тап или лабав ланец може да предизвика повратен удар.
- ♦ Не се обидувајте да навлезете во претходно направен рез. Тоа може да предизвика повратен удар. Секој пат правете нов рез.

Безбедност на други лица

- ♦ Овој уред не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности, или кои немаат искуство и знаење, освен ако не им се пружени надзор или упатства за употреба на уредот од страна на лице кое е одговорно за нивната безбедност.
- ♦ Треба да се надгледуваат децата за да се осигури дека не си играат со уредот.

Останати ризици.

Кога се употребува алатката може да се јават дополнителни преостанати ризици што не се вклучени во предупредувањата. Овие ризици можат да се појават поради неправилна употреба, долготрајна употреба и др.

Дури и ако се применат соодветните правила за безбедност и се воведат безбедносна опрема, одредени останати ризици не може да се избегнат. Тоа се:

- ♦ Повреди предизвикани поради допир на вртечки или подвижни делови.
- ♦ Повреди при менување на делови, сечила или додатоци.
- ♦ Повреди предизвикани поради долготрајна употреба на алатката. Кога користите алатка подолг период, обезбедете да правите повремени паузи.
- ♦ Оштетување на слухот.
- ♦ Здравствените опасности предизвикани од дишење на прав произведен од употребата на Вашата алатка (на пример:- обработка на дрво, особено даб, бука и иверица.)

Вибрации

Декларираните вредности на емитирани вибрации кои се наведени во техничките податоци и декларацијата за сообразност се измерени во склад со стандардната метода за тестирање според EN 60745 и можат да се користат за споредување на една алатка со друга. Декларираната вредност на емитирани вибрации може исто така да се користи за прелиминарна проценка на изложеност на вибрации.

Предупредување! Вредноста на емитирани вибрации за време на користењето на електричната алатка може да се разликува од декларираната вредност во зависност од начинот на кој алатката се употребува. Нивото на вибрации може да се зголеми над декларираното ниво.

Кога се проценува изложеноста на вибрации за да се одредат мерките за безбедност кои ги пропишува 2002/44/EK за заштита на лица кои редовно употребуваат електрични алатки на работното место, проценката на изложеност на вибрации треба да ги земе во предвид условите и начинот на кој алатката се употребува, вклучувајќи ги и сите делови од работниот циклус, како што се времињата кога алатката е исклучена, кога е вклучена и неоптоварена, и времето на работење со неа.

Симболи за предупредување

Следните предупредувачки симболи се наоѓаат на алатката:



Предупредување! За да се намали ризикот од повреди, корисникот мора да го прочита упатството за работа.



Не ја користете алатката во влажни услови или не ја изложувајте на дожд.



Секогаш носете заштита на главата, ушите и очите.



Носете обувки што не се лизгаат.



Внимавајте на предмети што паѓаат.



Држете ги присутните лица подалеку.



Опасност од електричен удар. Бидете на најмалку 10 метра далечина од надземните кабли.

За да се обезбеди континуирано безбедно работење, проверете ја тензијата на ланецот како што е опишано во ова упатство по секои 10 минути од употребата и прилагодете го назад до дозволения простор од 3 mm по потреба. Подмачкувајте го ланецот по секои 10 минути употреба.



Насока на ротација на ланецот.



Предупредување! Не го допирајте синџирот на точката на исфрлање на делканици.



Веднаш извадете го приклучокот од штекер ако кабелот е оштетен или исечен

Безбедност од електричен удар



Алатката е двојно изолирана; затоа не е потребна жица за заземјување. Секогаш проверете дали струјното напојување одговара на напонот што е деклариран на плочката.

- ♦ Ако струјниот кабел е оштетен, мора да биде заменет од страна на производителот или на овластен сервисен центар на Black & Decker за да се избегне несреќа.

Употреба на продолжен кабел

- ♦ Секогаш употребувајте одобрен продолжен кабел што одговара на струјниот приклучок на оваа алатка (погледнете во техничките податоци).

Продолжниот кабел мора да биде погоден за надворешна употреба и да биде означен соодветно. До 30 m од $2 \times 1,5 \text{ mm}^2$ продолжен кабел HO7RN-F може да се користи без губење на перформансите на производот. Пред употреба, проверете го продолжниот кабел за знаци на оштетување, истрошеност и дотраеност. Заменете го продолжниот кабел ако е оштетен или ако има дефект. Секогаш целосно одмотајте го кабелот кога употребувате продолжен кабел од макара.

Опаѓање на волтажа

- ♦ Под одредени услови на напојување, овој производ може да предизвика опаѓање на волтажата при вклучувањето.
- ♦ Тоа може да влијае и врз останатата опрема. На пример, светлината на електричните светилки може привремено да биде намалена.
- ♦ Доколку има потреба, контактирајте го дистрибутерот на електрична енергија за да утврдите дали импеданцата на напојувањето е помала од 0,411 оми. Не би требало да има пречки при тие услови.

Заштита од електричен удар

- ♦ Спречете телесен контакт со заземјени површини (на пр. метални блокови, бандери итн). Безбедноста од електричен удар може да биде зголемена со користење на високочувствителна (30 mA/ 30mS) диференцијална (FID) склопка.

Карактеристики

Оваа алатка има некои или сите од долу наведените карактеристики.

1. Прекинувач за вклучување и исклучување
2. Копче за блокирање
3. Задржувач на кабел за напојување
4. Клип за ремен
5. Аголно тркало
6. Рачка за ослободување на продолжениот столб
7. Капак на запчаник
8. Навртка за блокирање
9. Прачка за наведување
10. Ланец
11. Затварач на резерварот за масло
12. Футрола
13. Капак за навртка за заклучување

Склопување



Предупредување! Пред склопувањето, обезбедете алатката да биде исклучена и приклучокот изваден од приклучницата.



Предупредување! Секогаш носете заштитни ракавици кога работите со телескопската верижна пила.

Подмачкување на ланецот

Морате да го направите ова кога користите нов ланец (10) за прв пат. Земете го новиот ланец (10) и потопете во масло за ланец најмалку еден час пред да почнете

да го употребувате. Користете BLACK+DECKER масло за ланец. Ние ви препорачуваме да користите само BLACK+DECKER масло за време на животниот век на вашата верижна пила бидејќи мешавините од различни масла можат да доведат до намалување на квалитетот на маслото што може значително да го скрати животниот век на ланецот и да доведат до дополнителни ризици.

Никогаш не користете отпадно масло, густо масло или многу ретко масло што се користи за машина за шиене. Овие можат да ја оштетат вашата електрична пила.

Монтирање на прачката за наведување и ланецот (Скици А - Е)

- ♦ Поставете ја телескопската верижна пила на стабилна површина.
- ♦ Отстранете го капакот на навртката за блокирање (13).
- ♦ Одвртете ја навртката за блокирање (8) спротивно од стрелките на часовникот за да го извадите капакот на запчаникот (7) (Скица А).
- ♦ Ставете го ланецот (10) над прачката за наведување (9) уверувајќи се дека секачите на ланецот на пилата се свртени во правилната насока ис е усогласени со стрелката на ланецот со графика на капакот на запчаникот (7) (Скица В).
- ♦ Ставете го ланецот (10) околу запчаникот (14) на пилата додека ја порамните дупката на прачката за наведување со иглата за прилагодување на ланецот (15) (Скица С).
- ♦ Иглата за подесување на ланецот може да бара повторно позиционирање со вртење на завртката (16) (Скица D) за да се порамни со дупката во водилката.
- ♦ Поддржете ја прачката за наведување додека повторно ги поставувате капакот на запчаникот (7) и навртката за блокирање (8)
- ♦ Поставете ја телескопската верижна пила на стабилна површина.
- ♦ Олабавете ја навртка за блокирање (8) за едно целосно вртење со помош на обезбедениот клуч
- ♦ Со шрафцигер свртете ја завртката (16) (Скица D), во насока на стрелките на часовникот зголемувајќи го затегнатоста на ланецот.
- ♦ Проверете ја затегнатоста со повлекување на ланецот од шипката на ланецот (Скица D).
- ♦ Завртете ја завртката во насока на стрелките на часовникот и спротивно од стрелките на часовникот за да го постигнете правилното затегнување. Затегнувањето е точно кога ланецот ќе се врати на шипката откако ќе се повлече 3 mm од шипката на ланецот.

Предупредување! Не го преоптегнувајте ланецот бидејќи тоа ќе доведе до зголемено абење и ќе го намали животниот век на прачката и ланецот.

- ♦ Откако затегнатоста на ланецот е точно, затегнете ја навртката за блокирање (8) во капакот на запчаникот (7).
- ♦ Повторно ставете го капакот на навртката за блокирање (13).

Напомена: Кога ланецот е нов, проверувајте го оптегнувањето постојано (по исклучување од штекер) во првите 2 часа употреба бидејќи новиот ланец малку се растегнува.

Продолжување на телескопската верижна пила (Скица F)

- ♦ Отворете ја рачката за ослободување на продолжениот столб (6) (Скица F)
- ♦ Држете го продолжениот столб со едната рака, лизнете ја главата на пилата подалеку од рачката за ослободување.
- ♦ Кога сте на посакуваното продолжување, затворете ја рачката за ослободување.

Предупредување! Периодично проверувајте ги врските за да се осигурате дека се безбедно стегнати.

Подесување на аголот на главата (Скица G)

- ♦ Олабавете го копчето (5), потпорниот столб со едната рака и завртете ја главата со другата.
- ♦ Откако сте во саканата положба потпрете ја главата и столбот додека го затегнувате копчето (5).

Употреба

Предупредување! Оставете алатката да работи во свој ритам. Не го преоптоварувајте.

Вклучување и исклучување (Скица H)

За Ваша безбедност, оваа алатка е опремена со систем на двоен прекинувач. Овој систем го спречува ненамерно стартување на алатката.

Вклучување

- ♦ Притиснете го копчето за заклучување (2) со помош на палецот и истовремено стиснете го прекинувачот за вклучување/исклучување со вашите прсти (1).
- ♦ Кога алатката ќе почне да работи, можете да го отпуштите копчето за заклучување (2).

Исклучување

- ♦ Ослободете го копчето за вклучување и исклучување (1).

Предупредување! Никогаш не се обидувајте да закочите прекинувач во вклучена положба.

Кастрење (Скица I)

Пред да се обидете да подкаструвате дрво, осигурајте се дека не постојат локални подзакони или правила што го забрануваат или конторлираат сечењето на тоа дрво.

- ♦ Бидете свесни за насоката во која може да падне гранка. Земете ги во предвид сите услови што може да влијаат на насоката на паѓање, вклучувајќи:
 - ♦ должината и тежината на гранката што ќе се сече
 - ♦ посакуваната насока на паѓање
 - ♦ каква било невообичаена тешка структура или распаѓање на екстремитетите

- ♦ присуството на околните дрвја и препреки, вклучувајќи ги надземните водови, испреплетувањето со другите гранки и брзината и насоката на ветрот.

Гранките може да се занимаат кон стеблото на дрвото. Покрај корисникот, секој случаен минувач, зграда или предмет под гранката е во опасност да биде погоден од гранката.

- ♦ Размислете за пристап до екстремитетот на дрвото.
- ♦ Осигурајте се дека алатката работи со полна брзина пред да започнете да сечете.
- ♦ Држете ја алатката цврсто на нејзиното место за да избегнете нејзино евентуално отскокнување или лизнување.
- ♦ Водете ја алатката низ гранката користејќи лесен притисок. Кога сечете тешки гранки, каде што делумното сечење може да се расцепи и да го оштети дрвото, постапете на следниов начин:
 - ♦ Направете го првиот засек на 15 cm од стеблото на дрвото на долната страна на екстремитетот. Користете го врвот на прачката за наведување (9) за да го направите ова сечење.
 - ♦ Пресечете една третина низ дијаметарот на екстремитетот. Потоа исечете одозгора.

Чистење, одржување и складирање

Вашиот уред/алатка BLACK+DECKER, со или без кабел, е направен да работи долго време со минимално одржување.

Постојаното работење на задоволително ниво зависи од правилната грижа за алатката и редовното чистење.

Предупредување! Пред извршување на одржување на електрични алатки со или без кабел:

- ♦ Исклучете ја алатката/уредот и извадете го приклучокот од штекер.
- ♦ Или исклучете и извадете ја батеријата од уредот/алатката доколку алатката или уредот има одвоен батериски пакет.
- ♦ Или целосно истрошете ја батеријата доколку таа е составен дел од алатката и тогаш исклучете ја.

Редовно чистете ги отворите за вентилација на вашиот уред, алатка или полнач со употреба на мека четка или сува крпа.

Редовно чистете го куќиштето на моторот со употреба на влажна крпа. Не употребувајте абразивни средства за чистење или средства за чистење на база на растворувач.

По употреба и пред складирање

- ♦ Редовно чистете го отворот за вентилација со чиста, сува четка за бојадисување.
- ♦ За да го исчистите уредот/алатка/полначот, користете само слаб сапун и влажна крпа. Никогаш не дозволувајте било каква течност да навлезе внатре и никогаш не потопувајте било кој дел во течност.
- ♦ Отстранете ги остатоците со помош на тврда четка.
- ♦ Подмачкајте го ланецот со масло.

Проверување и подесување на оптегнувањето на ланецот (Скица Е)

- ♦ Проверете ја оптегнатоста на ланецот. Затегнатоста е точна кога ланецот на пилата (10) ќе се врати назад откако ќе се повлече на 3 mm од прачката на ланецот на пилата со мала сила од средниот прст и палецот. Не треба да има „надвиснување“ меѓу прачката за наведување (9) и ланецот (10) на долната страна.

За да го прилагодите оптегнувањето:

- ♦ Олабавете ја навртката за блокирање (8).
- ♦ Завртете ја завртката (16) во насока на стрелките на часовникот.

Предупредување! Не го преоптегнувајте ланецот бидејќи тоа ќе доведе до зголемено абење и ќе го намали животниот век на прачката и ланецот.

- ♦ Штом затегнатоста на ланецот е точно, затегнете ја навртката за блокирање на ланецот (8).

Предупредување! Кога ланецот за пилата е нов, често проверувајте ја затегнатоста во текот на првите два часа од употребата бидејќи новиот синцир за пила малку се растегнува.

Подмачкување на ланецот

Оваа телескопска верижна пила е снабдена со автоматски систем за подмачкување кој ја одржува верижната пила и прачката за наведување постојано подмаčkани. Синцирот на пилата мора да биде подмачкан со точниот степен на масло (кат. бр. A6027).

- ♦ Подмачкајте го рамномерно целиот ланец на пилата (10)

Замена на приклучок за струја (само за Велика Британија и Ирска)

Доколку треба да се монтира нов приклучок за струја:

- ♦ Безбедно ослободете се од стариот приклучок.
- ♦ Поврзете го кафеавиот кабел на приклучокот за фаза во новиот приклучок.
- ♦ Поврзете го синиот кабел со неутралниот терминал.

Предупредување! Ништо не смее да се поврзува на терминалот за заземјување. Следете ги упатствата за монтирање и обезбедете квалитетни приклучоци. Препорачан осигурувач: 5 А.

Заштита на животната средина



Одвоено собирање. Овој производ не смее да се фрла со останатиот отпад од домаќинството.

Доколку еден ден заклучите дека вашиот BLACK+DECKER производ треба да биде заменет или дека повеќе не ви е од корист, не фрлајте го со отпадот од домаќинството. Овозможете да биде одвоено собран.



Одвоеното собирање на употребени производи и пакувања овозможува материјалите да бидат рециклирани и повторно употребени.

Повторното употребување на рециклирани материјали помага во спречувањето на загадувањето на животната средина и ја намалува побарувачката на суровини.

Локалните прописи можеби овозможуваат одвоено собирање на електрични производи за домаќинство од страна на локалните отпади или продавачите при набавка на нов производ.

BLACK+DECKER има објекти за собирање и рециклирање на BLACK+DECKER производи кога тие ќе го достигнат крајот на работниот век. За ја искористите оваа услуга, ве молиме да го вратите производот кај било кој овластен сервисер кој ќе го собере во ваше име.

Можете да ја најдете адресата на најблискиот овластен сервисер доколку стапите во контакт со локалното претставништво на BLACK+DECKER преку адресата назначена во оваа упатство. Постои и друга можност: списокот на овластени BLACK+DECKER сервисери и сите детали за нашите услуги после купувањето можат да се најдат на интернет на: www.2helpU.com

Технички податоци

		PS7525 (Тип 1)
Напон	$V_{\text{наизменична струја}}$	230
Брзина на ланецот без оптоварување	min^{-1}	114
Макс. Должина на сечење	cm	17
Тежина	Kg	3,5

Ниво на звучен притисок спрема EN ISO 11680-1, EN ISO 3744:

Звучен притисок (L_{pA}) 78 dB(A), отстапување (K) 3 dB(A)

Звучна моќност (L_{WA}) 98 dB(A), отстапување (K) 3 dB(A)

Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума по три оски) спрема EN 60745:

Сечење на свежо исечено меко дрво
($a_{h,w}$) = < 2,5 m/s^2 , отстапување (K) 1,5 m/s^2

Декларација за сообразност со правилата на ЕК ДИРЕКТИВА ЗА МАШИНИ



PS7525

Black & Decker декларира дека производите опишани под „технички податоци“ се во склад со:

2006/42/EK EN 60745-1

Овие производи исто така се во склад со Директивата 2014/30/EU и 2011/65/EU.

За повеќе информации ве молиме да стапите во контакт со Black & Decker преку следнава адреса или да погледнете на крајот на упатството.

Долу потпишаниот е одговорен за составување на техничките податоци и ја дава оваа декларација во име на Black & Decker.

R.Laverick

Менаџер за инженеринг

Black & Decker Европа, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Обединетото Кралство
13.10.2014

Гаранција

Black & Decker верува во квалитетот на своите производи и нуди извонредена гаранција. Гарантната изјава ги дополнува и на ниеден начин не ги ограничува вашите законски права. Гаранцијата важи на териториите на земјите-членки на Европската Унија и на Европската зона на слободна трговија.

Доколку производ на Black & Decker стане неисправен поради некавалитетен материјал, изработка или недостаток на сообразност во рок од 24 месеци од датумот на набавката, Black & Decker гарантира дека ќе ги замени неисправните делови, ќе ги поправи производите изложени на нормална употреба, или ќе ги замени таквите производи за да осигура купувачот да има минимум на непријатности, освен ако:

- ◆ Производот бил користен за занаетчиски или професионални потреби, или бил изнајмуван;
- ◆ Производот бил изложен на неправилна употреба или негрижа;
- ◆ Производот претрпел оштетување поради страни предмети, супстанции или незгоди;
- ◆ Биле вршени поправки од страна на лица кои не се овластени сервисери или сервисен персонал на Black & Decker.

За да го остварите правото на гаранција, треба да доставите доказ за набавката кај продавачот или кај овластен сервисер. Можете да ја најдете адресата на најблискиот овластен сервисер доколку стапите во контакт со локалното претставништво на Black & Decker преку адресата назначена во оваа упатство. Постои и друга можност: списокот на овластени Black & Decker сервисери и сите детали за нашите услуги после купувањето можат да се најдат на интернет на: www.2helpU.com

Ве молиме да го посетите нашиот сајт www.blackanddecker.co.uk за да го регистрирате вашиот нов BLACK+DECKER производ и за да бидете во тек со новите производи и специјалните понуди. Повеќе информации за стоквата марка BLACK+DECKER и за нашата понуда на производи се достапни на www.blackanddecker.co.uk

